MENSUEL/NUMERO 9. FRANCE : 5 F. BELGIQUE : 50 FB. SUISSE : 4 FS. AFRIQUE NOIRE : 350 francs CFA.

onze

LE FOOTBALL INTERNATIONAL EN COULEUR

N°9-5F

SPECIAL COUPES D'EUROPE

NICE
SOCHAUX
ST-ETIENNE
MARSEILLE
ROCHETEAU

EN POSTER GEANT

Pour ceux qui ne dédaignent pas
une performance de plus :

la couleur Toshiba

C 450 TOSHIBA :
exclusivité couleur Blackstripe.

Toutes les rencontres qui vous passionnent, vous les verrez dans les couleurs les plus fidèles du monde. Blackstripe, c'est un procédé exclusif inventé par Toshiba et basé sur un phénomène de perception visuelle : une couleur cernée ou striée de blanc perd de sa définition, de son intensité, elle vibre. Au contraire, une couleur cernée de noir, voit son intensité accrue. C'est là tout le secret du Blackstripe.

Image couleur actuelle

Technique moderne de la reproduction de la couleur. Les bandes blanches dues au passage à travers le masque perforé cannelé atténuent le rendu général des couleurs.

Image couleur Toshiba

L'image procède de la même technique. Mais un écran phosphoreux opacifie les bandes blanches dues au passage dans le masque. Cernés de noir, les segments de base prennent leur intensité maxima et le rendu général de la couleur est considérablement amélioré.

Le C 450 Toshiba est entièrement transistorisé (65 transistors, 90 diodes montés sur 6 modules enfichables).
6 chaînes, écran 36 cm, écouteur individuel. Ebénisterie blanc ou noyer.

Importateur exclusif pour la France : TRANCHANT DISTRIBUTION
Documentation et liste des points de vente sur demande à :
Zone nord. Z.A. Courtabœuf - BP 62 - 91401 Orsay - Tél. 907.72.76 - Télex 690304 F
Zone sud. Lyon : 62, Ancienne Voie Romaine - 69290 Craponne
Tél. (78) 57.17.66 - Télex 330310 F

Toshiba
TOSHIBA

Publiscope

onze

18, rue Théodore-Deck, 75015 Paris
Tél. : 533-74-38 (10 lignes groupées)

Editeur- délégué,
Directeur de la Rédaction
Jean-Pierre Frimbois
Secrétaire Général de la Rédaction
Dominique Louvet
Secrétaire de Rédaction
Marc Esposito
Maquette
Raphaël
Daniel Daage
Conseiller
Jean-Claude Buguin (S.A.M.)
Edition Paris S.G
Christian Blachas
Edition Saint-Etienne
Jacques Murgue
Edition Marseille
Max Colin
Edition Nord
Jean Cleutjens
Edition Nantes
Stéphane Le Derff

Printed by N.R.M. (Pays-Bas)
Commission paritaire : numéro 57387

Tous droits réservés pour tous pays.
« Onze » est une marque déposée à l'I.N.P.I.

S.A.R.L. « Editions de France ».
Gérant Directeur de la Publication
Jean D. Nouailhac
Distribué par les N.M.P.P.

EDITIONS DE FRANCE
18, rue Théorodre-Deck
75015 PARIS
Tél. : 533-74-38
(10 lignes groupées)
Télex :Edifra 250093 F

DEPARTEMENT PUBLICITE
48 bis, avenue Kléber
75116 PARIS
Tél. : 727-83-22 - 23-24

éditeur
JEAN D. NOUAILHAC
administrateur
JEAN-LOUIS GIRODOT
direction
ANDRE DECLEMY
(directeur des productions)
AMABLE de FOURNOUX
(éditeur délégué)
JEAN-PIERRE FRIMBOIS
(éditeur délégué)
Ventes
ALAIN RIOUX
directeur commercial
Abonnements
LUCIENNE MORIN
chef des services généraux
Comptabilité
FRANÇOISE FALGUIERES
chef de service

Dans ce numéro

1

Dominique Rocheteau : un retour attendu, photographié par James Bobby.

4

Cher « Onze » : le courrier des lecteurs.

12

Onze questions pour trois Coupes d'Europe : les chances des clubs français dans les compétitions internationales.

16

C.S.K.A. Qu'est-ce que c'est ? Une visite au pays des adversaires de Saint-Etienne.

24

Les « Saints » de Southampton : le tour d'horizon des vainqueurs de la « Cup » avant leurs rencontres contre Marseille.

30

Español, l'autre grand de Barcelone : une équipe pleine de couleur face à des Niçois aux dents longues.

34

Les Jeux de « Onze ».

35

Ces messieurs d'Hibernian : des Ecossais dans l'ombre du Celtic et des Rangers pour Sochaux.

40

Les écussons des grands clubs : votre collection mensuelle.

41

Les archives de « Onze » : France-Mönchengladbach et Danemark-France.

Dominique Rocheteau, Saint-Etienne, Marseille, Nice et Sochaux en poster.

61

Rionze un peu : le football humoristique par Daniel Le Noury.

62

Super vedettes pour une Super Coupe : la double confrontation entre le Bayern Munich et Anderlecht en photos.

66

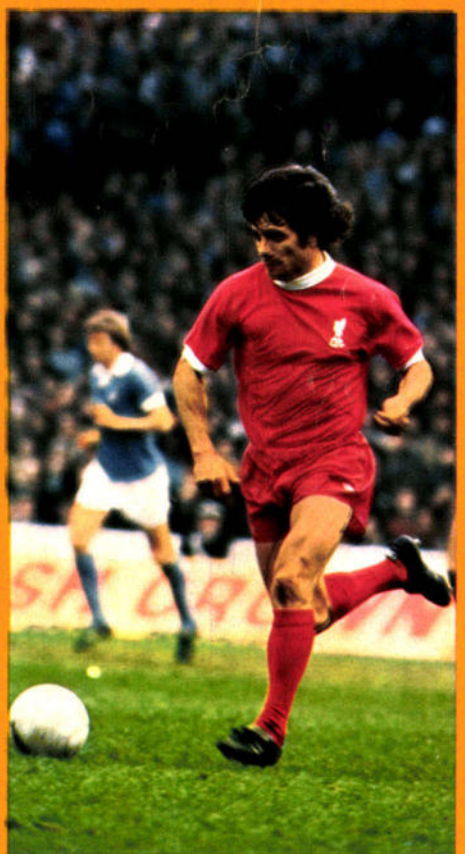
L'entraînement spécial d'Ivan Curkovic : les secrets du gardien des « Verts » dévoilés pour les lecteurs de « Onze ».

74

L'espionze à Suisse-Bulgarie : qui sont les prochains adversaires de l'Equipe de France pour la Coupe du Monde 1978 ?

78

Les onze photos : Kevin Keegan.



Photos Beutter (12). Bobby (1, 12, 13, 34, verso poster, 82). Colin (11 à 13, 74 à 77). Colorsport (13, 24 à 29, 36 à 39, 82, 84 à 87). Don Balon (30, 32, 33). Hardy (41). Josué (recto poster). Lacey (28). Lorius (recto poster). Ormesher (89). Robinson (78 à 81, 83). S.A.M. : Bridoux (14) ; Colin (14, 15, recto poster) ; Martignac (41) ; Martini (62 à 65) ; Piquemal (16 à 23, 59, 60). Segui (31). Sunday Mail (35). Sygma Andanson (66 à 73). Syndication (25). Volute (41, 42).

PROMO-FAN VOUS PROPOSE SA 3e SERIE

10 NOUVEAUX FANIONS

7F
LE FANION
60F
LA SERIE DE DIX

Ces fanions sont les vrais fanions des plus grands clubs européens. Ils sont en satin double face de 10 × 8 cm.

Délai de livraison : 10 jours, à réception de la commande.

SONT ENCORE DISPONIBLES

Les fanions de la première série (Ajax - Barcelone - Bayern de Munich - Mönchengladbach - Dynamo de Kiev - Feyenoord - Leeds - Real de Madrid - Split - Benfica)
Les fanions de la deuxième série (Sporting de Lisbonne - Juventus - Atletico de Madrid - Hambourg - Zurich - Queen's Park Rangers - Partizan de Belgrad - Liverpool - PSV Eindhoven - Celtic de Glasgow).

BON DE COMMANDE

à adresser à PROMO-FAN, BP 258-08 - 75364 PARIS CEDEX 08

Nom ..... Prénom .....
Adresse ..... Age .....
Code postal ..... Ville .....

Je désire recevoir* : La série complète ☐ ou Manchester United ☐
Eintracht Frankfurt ☐ Derby County ☐ Glasgow Rangers ☐
Dynamo Moskwa ☐ FC Brugge ☐ Anderlecht ☐
Internazionale Milan ☐ Dukla Praha ☐ AC Torino ☐
Soit au total ..... fanions pour la somme de .....
Frais d'envoi : 2,40 F
TOTAL

Je joins ** : Un chèque bancaire ☐ Un chèque postal ☐ Un mandat-lettre ☐
(joint à la commande). **Ne pas envoyer d'espèces, de timbres, de mandats-cartes.**

Ou je préfère payer contre-remboursement ☐ **(collection complète uniquement)** à réception du colis. Dans ce cas, je paierai 12 F de plus pour frais de contre-remboursement.

Pour recevoir les fanions de la première et de la deuxième série, il suffit de recopier le bon de commande ci-dessus en énonçant les clubs désirés.

* Mettre dans chaque case le nombre de fanions désirés.
** Cocher la case correspondant au mode de règlement choisi.

Cher onze

Vous pouvez nous écrire pour nous dire ce que vous pensez de notre magazine, pour nous faire part de vos suggestions ou de vos critiques. Voici notre adresse et la mention à porter sur votre enveloppe : Cher « Onze », 18, rue Théodore-Deck, 75737 Paris, Cedex 15. Les auteurs des lettres publiées recevront un cadeau. Alors indiquez-nous bien votre adresse. Merci d'avance !

Dans le Onze n° 8, vous avez écrit que Gili sera le remplaçant de Petrovic, le nouveau gardien de Bastia, alors que je crois savoir qu'il sera le gardien titulaire de Rouen. Ne vous seriez-vous pas trompés ? Je vous remercie d'avance.
Philippe Theis, 27300 Bernay

A l'époque où nous imprimions dans le n° 8 l'annonce du transfert de Petrovic à Bastia, le transfert de Gili à Rouen n'avait pas encore été décidé. Mais il est exact que l'ancien portier bastiais est aujourd'hui titulaire de l'équipe normande.

Je vous écris pour vous poser deux questions. 1°) J'aimerais savoir quel est le joueur qui se trouve à côté de Paulo Cezar sur le poster du n° 8. 2°) Sur le même n° 8, on voit Hoeness battre un gardien, j'aimerais savoir le nom de ce gardien de but.
Bruno Rossignol, 94600 Choisy-le-Roi.
Le joueur opposé à Paulo Cezar sur le poster du n° 8 est le célèbre libero du Bayern de Munich et de l'équipe d'Allemagne : Franz Beckenbauer.
Le gardien battu par Uli Hoeness est le gardien de l'équipe d'Espagne, Miguel Angel.

J'aimerais savoir quand aura lieu le match retour France-Bulgarie, parce que la date ne figure pas dans les archives du numéro 8.
Renaud Coupuy, 33110 Bouscat.
Le match France-Bulgarie se disputera le 16 novembre 1977 à Paris au Parc des Princes.

J'ai appris que Gunter Netzer ne joue plus au Real Madrid. Pourriez-vous me dire quel club l'a engagé ? Je vous remercie d'avance.
Sylvain Deriot 78430 Louveciennes
Gunter Netzer a été transféré pendant l'inter-saison dans un club suisse : le Grasshopper de Zurich.

ENREGISTREZ & ECOUTEZ TOUT AVEC LE NOUVEAU MUSIC CENTER

POUR **50 F** A LA COMMANDE

15 JOURS A L'ESSAI

ENFIN REUNIS :
1 AMPLI - 1 TUNER
1 PLATINE DISQUE
1 LECTEUR DE CASSETTES
1 ENREGISTREUR DE CASSETTES
ET LE TOUT EN
STEREO

UN ENSEMBLE ULTRA-COMPACT DE GRAND LUXE

Cet appareil ultra-compact réunit : • 1 ampli 2 x 5 w réels à 2 sorties de H.P. de 8 ohms sortie casque • 1 Tuner PO.GO.FM stéréo avec antenne incorporée. Bande passante 525 kHz à 104 MHz.
Tous réglages en façade : balance, volume, basses, aiguës, sélecteurs d'entrées • 1 Lecteur-enregistreur STEREO de cassettes • 2 micros pour prise de son STEREO • 1 platine tourne-disques BSR à bras réglable.

Dimensions : 60 x 20 x 38 cm
Enceintes : 23 x 35 x 15 cm

• 1 changeur de disques 45 T • 1 changeur de disques 33 T • 1 casque d'écoute STEREO • 2 enceintes acoustiques largement dimensionnées • 1 protection en plastique fumé (Notice technique complète avec l'appareil).
Et tout l'équivalent d'une chaîne complète comprenant 4 appareils séparés.

EN PLUS VOUS RECEVREZ

1 DISQUE STEREO 33 T 30 cm et 2 CASSETTES VIERGES POUR PROFITER DES LA PREMIERE HEURE DE VOTRE NOUVEAU MUSIC-CENTER

L'ENSEMBLE COMPLET A UN PRIX "FORMIDABLE" :

AU COMPTANT SEULEMENT 1789 F

AU LIEU DE 1 989 F au 1-5-76

OU A CREDIT : 50 F à la commande 349 F à la livraison et le solde en 21 mensualités de 82,96 F, soit au total à crédit 2126,16 F. Participation aux frais d'envoi pour la France Métropolitaine 45 F en sus.

GARANTIE TOTALE 1 AN

BON POUR UN ESSAI PRIVILEGIE de 15 JOURS

A découper ou à recopier et à retourner à CLUB 37 21, rue du Champ de l'Alouette 75013 PARIS avec votre premier versement
(Mettre une ✕ dans la case choisie, rayer les mentions inutiles)

OUI je désire recevoir pour un essai de 15 jours à domicile votre nouveau Music Center complet avec ses 2 enceintes, ses 2 micros et son casque d'écoute stéréo et en plus 1 disque 33 T et 2 cassettes vierges que je choisis de régler, si je le conserve, de la façon suivante :

☐ **A CREDIT :** je verse aujourd'hui 50 F. A la réception je réglerai 349 F et le solde en 21 mensualités de 82,96 F soit au total à crédit 2126,16 F tous frais compris (1).

☐ **AU COMPTANT :** je verse 50 F aujourd'hui. A réception je réglerai 1739 F (1).

☐ Je passerai le prendre au CLUB et j'économiserai encore 45 F de plus. Veuillez le tenir prêt à ma disposition.

Vous trouverez ci-joint mon 1er règlement par ☐ C.C.P. ☐ Chèque ☐ Mandat-lettre.
Si au bout de 15 jours je n'étais pas satisfait à 100 %, je vous renverrai le tout dans son emballage d'origine et je serai intégralement remboursé à 100 %.

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
Ville _____
Code postal _____ MU106

100 % SATISFAIT ou remboursé

Signature (indispensable)
précédée de "Lu et approuvé"

(1) Plus participation aux frais d'envoi éventuels :
en France Métropolitaine 45 F

CLUB 37
A VOTRE SERVICE
de 9 h à 19 h
du lundi au samedi inclus
21, rue du Champ de l'Alouette
75013 PARIS
Métro : Glacière - Tél. : 535.51.00
PARKING COUR INTERIEURE

R.C. 75 B 7078

CIRCUIT OCL A COUPLAGE DIRECT, TRANSISTORS A

...QUAND LES INGENIEURS D
UNE CHAINE A 4490F, C'E

La nouvelle chaîne « P 88 » de Pioneer a des « plus » techniques qui en font une grande chaîne.

Sans tomber dans la prose d'ingénieur, il est intéressant que vous sachiez, concernant le nouvel ampli-tuner SX 434, ce que signifie, par exemple, « circuit OCL à couplage direct » : une puissance continue minima par canal de 15 watts (il s'agit là de vrais watts), de 20 à 20.000 Hertz, avec une distorsion qui ne dépasse pas 0,5 %.

Et les transistors à effet de champ ? Sous ce terme barbare, un secret : celui de la sensibilité du tuner, donc d'une impeccable réception des émissions FM. Un circuit intégré développé par Pioneer donne par ailleurs au tuner une sélectivité et un rapport signal-bruit également remarquables.

Passons à la platine, la nouvelle PL 112 D. Qu'est-ce qu'une contre-platine suspendue ? Un raffinement de Pioneer dans la technique anti-vibrations. Et comme le moteur synchrone les ignore déjà, ces vibrations, elles sont vraiment absentes. Le bras en S a été beaucoup imité, mais jamais égalé, comme disait une vieille réclame. La cellule est une Ortofon.

Les enceintes, enfin, sont des Setton M 30 A "specially matched for Pioneer". Des "plus", elles en ont : 3 voies, filtre réglable, système EPB

Pioneer, exclusivement distribué et garanti par MUSIQUE DIFFUSION FRANÇAISE 8, rue Grange-Dame-Rose - 78140 Vélizy-Villacoublay.

EFFET DE CHAMP, CONTRE-PLATINE SUSPENDUE...

E PIONEER VOUS OFFRENT ST UNE GRANDE CHAINE.

améliorant le rendement des graves.

En parlant de « plus », ceux de la chaîne P 88 ne sont pas tous techniques. Par exemple, le prix de 4 490 F inclut le meuble que vous voyez sur la photo. Un meuble fonctionnel et beau. Plus de problème de rangement et de fils qui traînent : Pioneer y a pensé.

Ce n'est pas tout : dès réception de votre Carte de Garantie, Musique Diffusion Française vous abonne à Feedback, sa revue d'actualités hi-fi, bourrée d'informations sur tout ce qui touche au son, de bancs d'essais, de conseils et d'idées. Feedback a aujourd'hui plus de 30.000 fidèles lecteurs. Vous qui aimez la hi-fi, vous serez heureux d'en faire partie.

Il faut dire qu'avec votre chaîne P88, vous ferez aussi partie des amateurs déjà très bien équipés. Pour un prix plus qu'intéressant : exceptionnel.

PIONEER®
Le n° 1 mondial de la haute-fidélité.

LA NOUVELLE CHAINE "P88" DE PIONEER : 4490F.

Crédit possible jusqu'à 21 mensualités. Ce prix n'inclut pas les disques.

J'ai fêté mes 18 ans à Singapour. Et vous ?

Qui n'a rêvé dès son plus jeune âge, de visiter le monde? Quel jeune, aujourd'hui, n'est pas soucieux de son avenir? La Marine Nationale peut réaliser ce rêve, répondre à ce souci. A ceux qui déjà se croient blasés, elle apporte l'aventure. A tous, elle apprend un métier, elle ouvre une passionnante carrière.

En renvoyant cette demande de renseignements, vous recevrez une documentation détaillée qui vous présentera les possibilités que vous offre la Marine Nationale.

Est-ce que ça a changé votre vie d'entrer dans la Marine?

– C'est sûr. J'y ai trouvé ce que j'attendais : une vie hors du commun, qui ne soit pas la routine. J'ai fait l'Ecole des Mousses pour devenir fusilier marin. Et en commando, il y a de l'action, on voyage tout le temps.

– Qu'avez-vous fait comme voyages?

– Principalement tout le Sud-Est asiatique. Bangkok, Singapour...

– Comment ça se passe à bord?

– Très bien. Il y a une mentalité que je n'aurais jamais trouvée dans le civil. Les gens ne sont pas pareils. Dans le civil, c'est assez froid. Ici, on s'aide entre nous.

Interview de Michel R... de Toulon

C'est une bonne expérience, la Marine Nationale?

– Oui, et aussi au point de vue profession. La Marine m'a facilité les choses pour apprendre un métier. A bord, je m'occupe de tout le matériel électrique du bâtiment. Et dans le civil, je compte continuer l'électricité d'une manière approfondie.

Interview de Jean M... de Brive

SAVIEZ-VOUS QUE...

Saviez-vous que 60 % des Officiers qui seront nommés en 1976, dans la Marine Nationale auront commencé leur carrière comme matelots?

Saviez-vous qu'après 15 ans de service, un marin peut percevoir une retraite et exercer sa profession dans le secteur civil?

Saviez-vous que la Marine Nationale possède 24 Ecoles de spécialités?

Saviez-vous qu'on peut entrer dans la Marine Nationale à 15 ans et demi?

Pour en savoir plus, découpez le bon ci-dessous.

MARINE NATIONALE

Pour en savoir davantage, je désire recevoir gratuitement la documentation sur
LES CARRIERES DE LA MARINE NATIONALE

Nom _____ Prénom _____

Date de naissance _____ Niveau scolaire _____

Qualification professionnelle (éventuellement) _____

Adresse N° _____ Rue _____

Code Postal _____ Ville _____

A renvoyer à : MARINE NATIONALE Information Carrières 75200 PARIS NAVAL

Cette annonce ne concerne que les jeunes gens de nationalité française. ONZE 1

F.C FAITS ET COMMUNICATION

PUBLICITE

« LES VERTS » SONT A L'HEURE DIFOR

L'équipe de l'A.S. Saint-Etienne, finaliste de la Coupe d'Europe des Clubs Champions, a adopté le nouveau chrono-quartz DIFOR.
En attaque, en défense, pour réagir au centième de seconde, tous les membres de l'A.S. Saint-Etienne ont choisi l'heure électronique DIFOR.

SOLUTION DES JEUX

Les onze questions : 1) B. 2) C. 3) B-D-F-G. 4) C. 5) C. 6) A. 7) A. 8) C. 9) B 10) B. 11) B.

Quel stade ? Quelles équipes ? Il s'agit du match vedette opposant tous les ans, en Championnat d'Espagne, les deux prestigieuses équipes de Madrid, l'Atletico et le Real. Le but victorieux avait été marqué par Leal pour l'Atletico. Mais c'est le Real qui finit champion d'Espagne 1976.

Les tirs croisés : 1. Sarramagna. **2.** O.M. - De - Mien. **3.** U.S.V.A. - Nu - O.A. **4.** TT - Sans. **5.** Helvètes. **6.** Arribas - AA. **7.** MD (Mustapha Dahleb) - CR - F.C.S. **8.** Partizan. **9.** TM (Thierry Massa) - Il. **10.** Amérique. **11.** Nîmes. - Sûrs.

A. Southampton. **B.** Amsterdam. **C.** LR - AM (Alain Merchadier). **D.** R.D.A. - Victime. **E.** AE (Albert Emon) - Fébriles. **F.** Ta. **G.** Amusés - Amis. **H.** GI - As - FN - Qu'. **I.** Néon - A.C. - Mur. **J.** Anastasi - ES (Trésor).

PORTEZ LES COULEURS DE onze !

Commandez dès maintenant les tee-shirts « Onze » en coton blanc (100 %) avec l'emblème du football international.
Chaque tee-shirt : 19 F + 3 F pour frais d'envoi.

BON DE COMMANDE A DECOUPER ET A REMPLIR EN LETTRES CAPITALES :

Pour chaque tee-shirt, inscrivez la quantité demandée dans la case « taille » correspondante.
Veuillez m'adresser à domicile ..... tee-shirts « Onze » dans la (les) taille (s) et sexe (s) (pour les adultes seulement) indiqués.
Je joins à ma commande un règlement de ..... F par :
☐ Chèque bancaire ☐ Chèque postal (3 volets) ☐ Mandat-lettre

(Aucun envoi contre remboursement, ni timbres-poste).

Nom : .....
Prénom : .....
Adresse : .....
.....

Code postal : ..... Ville : .....
Adresser commande et règlement sous enveloppe affranchie à : Editions de France, 18, rue Théodore-Deck, 75737 Paris Cedex 15.

		Quantité
enfant 6 ans		
enfant 8 ans		
enfant 12 ans		
enfant 14 ans		
adulte petit	homme	
	femme	
adulte moyen	homme	
	femme	
adulte grand	homme	
	femme	
TOTAL		.....

100% PURE MOTO.

Le D 55 TT est un cyclo sauvage.

Grâce à lui, les joies de la moto commencent à partir de 50 cm^3, sans danger.

Un tout terrain n'a pas besoin d'aller vite. Il lui faut du muscle, de la souplesse, et beaucoup de santé.

Le D 55 TT digère en souplesse tous les accidents du terrain. Sa conception ultra-professionnelle en fait une véritable moto.

Comme les grands, le D 55 TT a 5 vitesses. Et chacun de ses organes (freins, réservoir, pot d'échappement, garde-boue, moyeux, jantes, pneumatiques, commandes, fourche) a été étudié avec un sérieux digne de la compétition.

Le D 55 TT va former une nouvelle génération de motards ; le jour du permis moto, ils piloteront mieux que leur examinateur. Parce que les "réflexes-moto" s'apprennent jeune.

LE D 55 TT. UNE MOTO DE 50 CC. MOTOBECANE-MOTOCONFORT

PUBLICIS - N 5335

LE COUP D'ENVOI

Olympique de Marseille-Sporting de Lisbonne : un avant-goût de ce qui attend les Phocéens en Coupe des Coupes 76-77.

Saint-Etienne contre les Bulgares du C.S.K.A. Sofia, Nice devant les Catalans de l'Español de Barcelone, Marseille face aux Anglais de Southampton et Sochaux opposé aux Ecossais d'Hibernian... Les quatre premiers coups de la Coupe d'Europe vont être frappés, le 15 et le 29 de ce mois, par les quatre équipes françaises engagées cette saison en compétition internationale. Nous nous sommes rendus à Sofia, à Barcelone, à Southampton et à Edimbourg pour vous présenter les quatre adversaires de nos représentants à qui nous souhaitons, bien sûr, de passer ce premier tour.

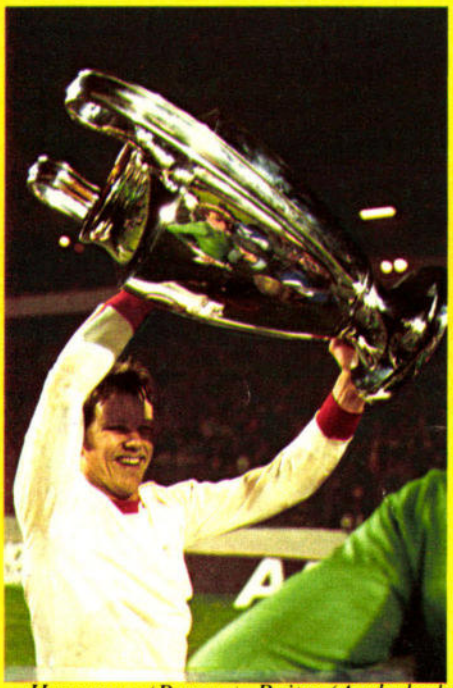
Avec Michel Hidalgo, nous avons espionné le onze national de Bulgarie à l'occasion de son match nul contre la Suisse, 2-2, à Lucerne et avant le grand rendez-vous du 9 octobre, à Sofia, pour le premier match des éliminatoires de la Coupe du Monde face à un onze de Bulgarie, qui ne nous a jamais bien réussi dans le passé ; ceci, avant d'affronter les Irlandais de l'Eire qui, ne l'oublions pas, nous barrèrent la route de l'Allemagne, en nous battant par 2 à 1, à Dublin, avant de réaliser le match nul 1 à 1, au Parc.

Pessimiste ? Non, mais, de grâce, arrêtons de nous enthousiasmer à l'excès après un match heureux ou de nous déprimer le lendemain après un match difficile. D'autre part, ne mésestimons aucun adversaire. Les Danois se sont d'ailleurs chargés de nous le rappeler. N'accablons pas non plus un joueur qui, après quelques matches seulement, n'a pas retrouvé la forme internationale. Mais de toutes façons, M... à Saint-Etienne, Nice, Marseille, Sochaux et au onze de France.

Jean-Pierre Frimbois

onze questions pour trois Coupes d'Europe

Le 30 septembre, nous saurons si les clubs français engagés dans les Coupes d'Europe sont qualifiés pour le second tour. Qui sont-ils ?



Horsmann (Bayern), Ruiter (Anderlecht) et Hughes (Liverpool) vainqueurs en 1976, espèrent bien renouveler leurs exploits.

Nenad Bjekovic : un avant-centre de choc pour Nice.

1 Quels sont les changements d'effectifs par rapport à la saison dernière ?

Saint-Etienne n'a fait venir aucun joueur si ce n'est quelques jeunes stagiaires qui ont signé pour l'avenir. En revanche, Schaer est parti jouer à Bastia. A Marseille, on a enregistré l'arrivée in-extremis de l'Argentin Alonso (River Plate) alors que Lemée est parti à Laval, Boubacar et Buigues à Bordeaux. Les Niçois ont fait signer Bjekovic (Partizan Belgrade), meilleur buteur yougoslave pour la saison 75-76. Sont partis : Musemic, Molitor, Camerini et Rostagni. Une période d'économie s'ouvre maintenant pour l'O.G.C.N. Sochaux a vu partir Eric Renaut, de retour à Paris-Saint-Germain et n'a engagé personne.

Jean-Michel Larqué : en route pour de nouveaux exploits.

2 Comment les clubs français ont-ils préparé leur saison internationale ?

D'abord, l'A.S.S.E. a joué à domicile contre l'Eintracht Francfort (0-0), Aston Villa (1-2) et le Cruzeiro de Belo Horizonte (1-1). Marseille est allé en stage en Alsace avec deux matches contre Cologne (0-1) et Strasbourg (1-2). Mais au Stade vélodrome, l'O.M. a battu le Sporting de Lisbonne (3-2). Nice a eu un programme plus chargé avec trois matches en Suisse (deux victoires et un match nul) avant de vaincre à Nice, l'Etoile Rouge de Belgrade (4-0), le Club Bruges (2-1) et le C.S.K.A. Sofia (4-2). Sochaux enfin, a joué en Coupe des Alpes avec des fortunes diverses : Neuchâtel (1-3 et 1-1) et Lausanne (2-3 et 1-1).

Les Anglais de Southampton : un gros morceau pour l'O.M.

3 Que pensent les clubs du tirage au sort ?

Larqué (Saint-Etienne) : « Nous avons été surpris d'apprendre que nous avions à rencontrer un club de la valeur du C.S.K.A. Sofia. Déjà l'an dernier, nous n'avions pas été gâtés, sauf au premier tour. Mais pour aller loin... »

Trésor (Marseille) : « Les Anglais sont toujours difficiles à vaincre surtout que Southampton a battu Manchester United. »

Guillou : « Nous ne connaissons pas la valeur de l'Español de Barcelone, mais ils ne doivent pas être de la valeur du Real, du C.F. Barcelone ou de l'Atletico. »

Soler : « J'ai un très mauvais souvenir de mon seul match disputé en Ecosse. J'ai une revanche à prendre et je compte bien saisir ma chance. »

Les Stéphanois à Nice : des « espions » pour le C.S.K.A.

4 Les entraîneurs ont-ils été voir jouer leurs adversaires ?

Robert Herbin, Jean-Michel Larqué accompag. MM. Rocher et Garonnaire se sont rendus à Nice pour voir le C.S.K.A. Sofia se faire battre par Nice.

José Arribas et Jules Zvunka ont été à Londres pour assister à Liverpool-Southampton (1-0). Les Marseillais se sont déclarés impressionnés par les supporters anglais présents à Wembley.

Le Niçois Markovic vient de se rendre en Espagne pour « espionner » l'Español contre Saragosse (12 septembre).

René Hauss, le directeur du F.C. Sochaux, a emmené une caméra à Edimbourg pour le match Hibernian-Rangers (18 août).

Roth et Bathenay : et pourquoi pas une revanche ?

5 Quelle est la carrière internationale des quatre clubs français ?

C'est incontestablement les « Verts » qui ont obtenu les meilleurs résultats dans les diverses Coupes d'Europe. Finalistes l'an dernier, ils avaient été en demi-finales l'année précédente, les deux fois vaincus par le Bayern Munich.

Marseille a participé à deux Coupes des champions : éliminé en 72 par l'Ajax Amsterdam et par la Juventus en 73.

Les deux grandes années européennes pour Nice furent 57 et 60 (Coupe des champions) : les azuréens n'étaient battus qu'en quart de finales par le Real Madrid.

Sochaux n'a disputé qu'une seule Coupe d'Europe (U.E.F.A. 1973, défaite contre Frem Copenhague).

José Arribas et les Marseillais : enfin une grande saison ?

6 Qui est l'entraîneur de chacune des équipes ?

Saint-Etienne : Robert Herbin, né le 30 mars 1939 à Paris, n'a connu que l'A.S.S.E. en tant que joueur professionnel. Il vient de signer un contrat de cinq ans pour le club forézien.

Les Marseillais viennent d'enregistrer la venue de José Arribas en provenance de Nantes : né le 16 janvier 1921, Arribas est un ancien demi. Il est secondé par Jules Zvunka déjà entraîneur depuis trois saisons. Vlatko Markovic, l'entraîneur niçois est une ancienne vedette de l'équipe de Yougoslavie (arrière central). Il est né le 1er janvier 1937.

Enfin à Sochaux, Paul Barret est entraîneur professionnel depuis 1969. Ancien joueur du club, il est né le 1er août 1930.

Jean-Marc Guillou : sur les traces des Stéphanois.

7 Quel est le système de jeu des quatre clubs ?

Saint-Etienne joue le plus souvent en formation de 4-3-3. En défense, c'est Lopez qui joue comme arrière décroché, Piazza se chargeant de l'avant-centre adverse. En demi, Bathenay est plus défensif que Synaeghel et Larqué. Enfin, les deux ailes sont occupées par Rocheteau et Sarramagna, véritables joueurs de débordement.

Marseille utilise également le même système de jeu que les Stéphanois. Trésor joue en couverture avec Zvunka, comme stoppeur. En revanche l'ailier gauche, lorsque c'est Bereta, se replie souvent au milieu du terrain.

Pour Nice et Sochaux, ce sont Katalinski et Courbis qui sont liberos avec, dans les deux cas, des ailiers de débordement.

Le Stade vélodrome à Marseille : un public prêt à vibrer.

8 Sur quels stades les équipes évoluent-elles ?

Saint-Etienne : stade Geoffroy-Guichard (du nom du fondateur du club). Il contient environ trente-six mille places et les supporters des « Verts » sont extraordinaires.

Le Stade vélodrome de Marseille a remplacé le vétuste stade de l'Huveaune. Il peut contenir cinquante mille spectateurs mais, si l'éclairage y est excellent, la piste cycliste y détruit un peu l'ambiance si particulière des stades réservés au football.

L'O.G.C. Nice évolue au stade du Ray sur un terrain qui lui appartient. Le stade porte également le nom de Léo Lagrange et peut accueillir vingt-huit mille spectateurs.

Sochaux joue au stade Bonal qui appartient aux usines Peugeot (vingt mille places).

Robert Pintenat : mieux faire connaître le F.C. Sochaux.

9 Quels sont les joueurs qui peuvent faire la décision ?

A Saint-Etienne, on compte beaucoup sur les exploits de l'ailier droit, Dominique Rocheteau. Mais les tirs sur balle arrêtée de Larqué et Sarramagna ne sont pas à négliger, ainsi que les montées de Piazza.

Marseille espère que Yazalde justifiera sa réputation de buteur (21 en 75-76) et qu'Alonso, le nouveau venu, pourra faire trembler les filets.

Nice mise sur la renommée de Nenad Bjekovic qui devrait être cette année encore bien soutenu par Katalinski.

A Sochaux, ce sont Pintenat et Soler qui porteront les espoirs du club franc-comtois. La saison dernière, ils ont marqué respectivement vingt-deux et seize buts.

Daniel Sanchez : un jeune plein d'ambition.

10 Quels sont les jeunes espoirs du club ?

A Saint-Etienne, ils sont nombreux. La politique du club est essentiellement axée sur le futur. Rocheteau et Bathenay n'ont pas vingt-trois ans, alors que Janvion et Lopez viennent tout juste de les atteindre.

Marseille, comme la plupart des clubs français aujourd'hui, tente d'appliquer les méthodes stéphanoises. Ce qui fait que l'on retrouve en équipe première les Emon, Fernandez, Gransart et autres Nogues et Zlataric, tous encore très jeunes.

Les Niçois eux, ont incorporé depuis longtemps déjà des jeunes tels que Zambelli, Bocchi, Massa et Sanchez.

Le F.C. Sochaux qui possède un centre de formation fait jouer Bats, Rust, Courbis et Soler.

Marius Trésor : tout pour les matches internationaux cette saison.

11 En conclusion, quelles sont les chances des quatre équipes françaises pour ce premier tour de Coupes d'Europe ?

Il est certain que nos quatre équipes engagées peuvent, toutes, aussi bien connaître l'élimination que la qualification. Leurs adversaires sont des équipes sérieuses et nos représentants devront jouer avec la plus grande rigueur.

Saint-Etienne aura à vaincre une formation bulgare qui, si elle n'a jamais remporté de titres internationaux, n'en est pas moins une équipe qui a éliminé dans le passé des clubs tels que l'Ajax Amsterdam.

Les Niçois proclament partout qu'ils marchent sur les traces des « Verts ». A eux de le démontrer en commençant par éliminer l'Español de Barcelone. Sur ce que nous avons vu de ces deux équipes en début de saison, l'affaire est faisable.

Enfin l'Olympique de Marseille : depuis toujours, un des meilleurs clubs de l'hexagone. Les Marseillais, un peu en sommeil ces dernières années, ont cette fois l'occasion de se réveiller. Seulement, il faudra passer cette équipe de Southampton. Les Argentins vont-ils faire parler la poudre ? Toute une ville est derrière eux à attendre leurs exploits.

Le F.C. Sochaux est tombé sur un adversaire qui sera très coriace lorsque l'on connaît la combativité des Britanniques en général. Mais les Francs-Comtois espèrent bien montrer au public français que leur participation à la Coupe U.E.F.A. n'est pas usurpée. Hibernian pourrait bien en faire les frais.

Le stade Vassil Levski où aura lieu la rencontre C.S.K.A.-A.S.S.E

C.S.K.A.
QU'EST-CE QUE C'EST ?

Le tirage au sort du premier tour de la Coupe d'Europe 1976-77 des Clubs Champions a désigné le C.S.K.A. Sofia comme adversaire de l'A.S. Saint-Etienne. Afin de mieux vous faire connaître les représentants du football bulgare, nous sommes allés leur rendre visite. Ainsi, le Club Sportif Central de l'Armée (C.S.K.A. en Bulgarie), n'aura plus de secrets pour vous.

Pour sa quatorzième participation à la Coupe d'Europe des Clubs Champions, le C.S.K.A. Sofia espère obtenir un trophée en commençant par éliminer l'A.S.S.E.

Les Stéphanois ont été un peu déçus d'apprendre le 6 juillet dernier que ce serait le C.S.K.A. Sofia qu'ils auraient à rencontrer pour le premier tour de la Coupe d'Europe 1976-77. De leur côté, les Bulgares n'en pensaient pas moins car, pour beaucoup de téléspectateurs étrangers, les « Verts » avaient été les vainqueurs moraux de la finale de Glasgow. Aussi, le C.S.K.A. s'est-il préparé le plus sérieusement possible pour tenter de réaliser un exploit dès son entrée dans la compétition : éliminer les champions de France.

Pour beaucoup, le football bulgare est inconnu malgré quelques rencontres fameuses dans le passé contre l'équipe de France. Même si les spectateurs du match O.G.C. Nice-C.S.K.A. Sofia disputé le 31 juillet dernier (et gagné par les Azuréens sur le score de quatre buts à deux) ont pu se faire une petite idée de ce qui attendait les Stéphanois, les Bulgares, ce jour là, n'avaient pas forcé leur allure, par manque de préparation. Depuis, les choses ont évolué. Le Championnat de Bulgarie a repris le 28 juillet et, surtout, le C.S.K.A. s'est rôdé en participant à deux tournois en Espagne. Entre temps, les internationaux de l'équipe étaient accaparés par la sélection nationale (Suisse-Bulgarie à Lucerne, le 17 août). La répétition de ces rencontres a d'ailleurs éveillé la curiosité de Pierre Garonnaire, l'organisateur stéphanois, qui a suivi les Bulgares à Nice, Valence, et Sofia (C.S.K.A. contre Slavia) et Varna (C.S.K.A. contre le club local). Garonnaire, à ces diverses occasions, a ramené des films qui n'ont pas manqué d'être visionnés, analysés et décortiqués par Robert Herbin et ses joueurs.

Nous aussi, ce n'est que sur place, dans l'ambiance même où évolue le C.S.K.A., que nous avons pu nous rendre compte du sérieux de cette formation. Nous avons également découvert des dirigeants aimables, et tous ravis de voir que l'on s'intéresse à eux. Pendant de longues heures, nous avons pu parler de football, sport numéro un en Bulgarie malgré son manque de titres internationaux. Et aujourd'hui, nous vous dévoilons tout sur le C.S.K.A. Sofia.

Lorsqu'on arrive à Sofia en venant d'une grande ville telle que Paris, on reste sidéré devant la verdeur de la capitale bulgare. Certes, Sofia ne compte que huit cent mille habitants, mais tout semble être conçu pour permettre aux gens de respirer sainement sans avoir à quitter la ville. Ainsi, le club est situé en plein milieu du Parc de la Liberté à cent mètres de la Fédération bulgare de football. Le Club Sportif Central de l'Armée possède une véritable petite cité sportive. Un stade de trente mille places, une piste d'athlétisme, des terrains de basket, de tennis, des salles couvertes, une salle de trophées, et même un hôtel et un restaurant destinés à abriter un bon nombre de sportifs du club.

C'est le secrétaire de la section de football, M. Nanov, qui nous reçoit en évoquant aussitôt ses souvenirs du Tournoi de Paris 1960. Il nous demande à ce propos des nouvelles du Racing Club de Paris, étonné de ne plus voir l'équipe parisienne dans le championnat professionnel. Puis il nous renseigne sur son club : « Le C.S.K.A., dans sa formule actuelle est âgé de sept ans seulement, car, en 1969, s'est effectuée une fusion avec un autre club. En fait, c'est en 1947 que le Club sportif de l'armée a été créé. C'était alors le C.D.N.A. que nous appelions aussi Drapeau Rouge. L'année suivante (1948), nous remportions notre premier titre. Aujourd'hui, nous avons gagné dix-sept fois le Championnat et huit fois la Coupe de Bulgarie. En 1969, afin de prendre un peu plus d'importance, nous avons fusionné avec Septemvri,

Le C.S.K.A. Sofia 1976-77, tout le sérieux du football d'Europe de l'Est.

Jotzov l'entraîneur, entouré de son assistant, et du médecin du club.

Kolev (en haut) *face aux défenseurs de Slavia, tente de prendre appui sur Dimitrov (10).* En bas : *un tir de Pritargov.*

Grâce à son statut de club militaire, les champions bulgares bénéficient de l'apport des meilleurs joueurs du pays pendant leur service militaire dans la capitale.

un petit club de Sofia. Et nous avons changé de nom (C.S.K.A.-Drapeau Rouge de Septembre). En Bulgarie, chaque club représente un district ou un quartier. Car si nous sommes militaires, nous acceptons aussi des étudiants ou des ouvriers. Mais, bien entendu, notre recrutement est très large puisque les meilleurs footballeurs du pays, lorsqu'ils effectuent leur service militaire, passent dans nos rangs. A la fin de leur période de deux ans, ils ont la possibilité de rester si nous en faisons la demande. »

Le C.S.K.A. est donc nettement favorisé par rapport à ses adversaires. D'autant plus que le club de Sofia a deux filiales en province : à Plovdiv et Şlivene. Là, les éléments encore inexpérimentés peuvent s'aguerrir dans des formations moins fortes, mais tout de même de Première Division. Quant au pseudo-professionnalisme, il apparaît dans le fait que les joueurs s'entraînent en général le matin, et doivent, chaque jour, donner deux heures d'enseignement sportif à une usine, une école ou une équipe du club.

En dépit de ses nombreux titres de gloire au niveau national, le C.S.K.A. n'a jamais pu décrocher la moindre petite coupe internationale, hormis quelques tournois amicaux. Pourtant les champions bulgares multiplient les contacts avec les équipes étrangères (une quinzaine de rencontres par an). Parfois, une bonne performance est à noter (en Coupe d'Europe des Champions 1973-74, le C.S.K.A. avait éliminé l'Ajax d'Amsterdam en huitièmes de finales avant d'être sorti par le futur vainqueur, le Bayern de Munich, en quarts), mais elle n'est jamais confirmée.

Pourtant la carrière européenne du C.S.K.A. Sofia est déjà très longue. Il est vrai que l'équipe a déjà remporté le Championnat de Bulgarie 19 fois (1948, 1951, 1952, 1954 à 1962, 1966, 1969, 1970, 1972, 1973, 1975, 1976). La Coupe de Bulgarie leur est revenue à onze reprises : 1951, 1954, 1955, 1960, 1961, 1965, 1969, 1972, 1973, 1974, 1976! On voit que le club bulgare n'est pas précisémment le premier venu dans ce genre de compétition!

Malheureusement pour eux, les Bulgares n'ont jamais dépassé le stade des demi-finales. En effet, durant la Coupe d'Europe 1966-67, Sofia, après avoir éliminé Olympiakos, Gornik et Lindfield, fut battu par l'Inter de Milan par 1 à 0 en match d'appui. Auparavant, les deux équipes avaient fait, à deux reprises, match nul : 1 à 1.

Evidemment, les Bulgares aimeraient bien renouveler cet exploit. Mais leur passé n'a pas toujours été aussi heureux. En 1957, ce qui était alors le C.D.N.A. Sofia était sorti, dès les quarts de finale, par l'Etoile rouge de Belgrade (1-3 et 2-1). L'année suivante, ils étaient éliminés, dès le premier tour, par les Hongrois du Vasas Budapest (2-1 et 1-6!).

En 1959, l'Atletico de Madrid était obligé, en huitièmes de finale, de leur disputer un match d'appui pour atteindre le tour suivant. Eliminés l'année suivante dès le premier tour par le F.C. Barcelone et, lors de la Coupe d'Europe 1960-61 par I.F.K. Malmoe, en huitièmes de finale, les Bulgares ne devaient plus jamais — sauf en 1967 — se faire remarquer. Et l'exploit de la saison 1966-67 ne fut jamais renouvelé. Leur dernière prestation en Coupe d'Europe s'était soldée, l'année dernière, par une défaite, au premier tour, contre la Juventus.

En Coupe des vainqueurs de Coupe, leur carrière ne fut guère plus brillante. Leur meilleure performance dans cette compétition est d'être parvenus, en 1971, au stade des huitièmes de finale où ils furent éliminés par le futur vainqueur de la Coupe : Chelsea (0-0, 0-1).

Jordanov, le gardien du C.S.K.A.

Penev, le capitaine, toujours là, malgré ses trente et un an : un libero efficace.

Yontchev, un brillant ailier de 19 ans.

Lors de leur dernière sortie en Coupe des Coupes, les Bulgares étaient battus, en seizièmes de finale par le Dynamo Kiev. Une fois encore, les Bulgares étaient sortis par le futur vainqueur de la compétition. Voilà qui devrait plutôt encourager les Stéphanois !

On ne peut pas évoquer l'histoire du C.S.K.A. sans parler de son grand rival, le Levski Spartak Sofia. En effet, le Levski a remporté douze fois le titre de champion et gagné treize fois la Coupe de Bulgarie. Le Levski existe depuis 1914 (le plus vieux club de Bulgarie en activité est le Slavia, créé en 1913) mais a, lui aussi, fusionné en 1969 avec une autre équipe, le Spartak, d'où sa dénomination actuelle. Le Levski Spartak joue au stade Vassil Levski, le stade national, qui contient 65 000 places, toutes assises. C'est là que se disputent pratiquement tous les derbies de la capitale ainsi que les rencontres internationales (en particulier C.S.K.A. Sofia-Saint-Etienne et Bulgarie-France du 10 octobre prochain). Ce stade abrite également la Fédération du Football et est un des trois terrains éclairés du pays. A propos de cet éclairage, sa faiblesse a obligé les dirigeants nationaux à avancer l'heure de la rencontre avec la France. Malheureusement, le match C.S.K.A.-Saint-Etienne se disputera comme prévu en soirée, le Levski devant jouer le même jour en Coupe des Coupes contre les Finlandais de Lahden Reipas. Enfin, signalons que le Levski Spartak est, de loin l'équipe la plus populaire du pays grâce au nom porté. En effet, Levski fut le grand héros bulgare de la révolte contre l'occupant turc, voilà quatre-vingt-dix-huit ans. Et comme dans de nombreux pays, le supporter bulgare n'est pas spécialement attiré vers les clubs militaires !...

A propos de supporters, ceux-ci sont assez favorisés en Bulgarie. Pour assister aux matches du C.S.K.A. dans la tribune principale, il faut débourser deux lewa, ce qui correspond à dix francs français (pour une grande rencontre internationale, les prix ne dépassent pas quinze francs aux meilleures places). Et tous les matches internationaux importants sont retransmis à la télévision... Au stade Levski, les supporters du C.S.K.A. viennent en grand nombre (avec une forte proportion de militaires) et l'ambiance qui y règne est celle de toutes les tribunes du monde : des encouragements, des sifflets à l'encontre des arbitres lorsque les décisions de ceux-ci lèsent les militaires, des chants (sur l'air de « Allez les Verts ») sont là pour porter les joueurs aux maillots rouges vers la victoire.

Venons-en à présent au plan sportif. La direction technique du club est confiée au docteur Bojkov, par ailleurs vice-président du C.S.K.A. Mais il existe un quatuor d'entraîneurs placés sous sa responsabilité. Sergui Jotzov est l'entraîneur en chef avec trois aides, plus jeunes et anciens internationaux : Yakimov, Stankov et Gaganelov. Le pre-

→

Djevizov, un avant-centre solide.

Le milieu de terrain, composé de Kolev, Goranov, Dimitrov ou Denev, est le point fort de cette formation athlétique et très expérimentée pour les rencontres internationales.

mier n'est d'ailleurs pas un inconnu pour les Français qui se souviennent encore d'un coup franc qu'il avait marqué à Milan en décembre 1961 et qui avait empêché les Tricolores de participer à la Coupe du Monde au Chili l'année suivante. Yakimov n'était qu'un des très nombreux sélectionnés bulgares qui ont joué au C.S.K.A. Pour citer les plus connus, il suffit d'observer le palmarès de la Fédération. Tout en haut figure Penev, le capitaine actuel (quatre-vingt neuf sélections), puis suivent Ivan Kolev, l'ancien ailier gauche (75), Dmitr Yakimov (60), Rakarov, un arrière droit (58), Manolov, arrière central et ancien entraîneur de l'équipe (57), Naïdenov, l'ancien gardien de but (51)...

Aujourd'hui, Jotzov peut compter sur un effectif d'une vingtaine de joueurs dont la moitié a déjà joué avec la sélection nationale. Les éléments les plus valables de l'équipe sont : le capitaine Dimitri Penev, trente-et-un ans, 1,77 m, 76 kg. Parfois libero, Penev joue à l'économie (on ne le rencontre que rarement sur le terrain d'entraînement), mais son sens du placement est indispensable pour la stabilité de la défense. L'arrière gauche Zonjo Vassilev, vingt-quatre ans, d'origine tzigane est un défenseur très offensif qui, balle au pied, est loin d'être maladroit. Au milieu du terrain, le point fort du C.S.K.A., la balle circule par petites passes. On s'applique pour ne pas perdre le contrôle du jeu et attendre l'ouverture favorable. Trois joueurs aux qualités différentes, mais aussi efficaces les uns que les autres, organisent les attaques et reviennent aussi défendre. A tout seigneur tout honneur : Bojil Kolev, vingt-sept ans, 1,80 m pour 76 kg, cinquante fois international ; le maître à jouer de l'équipe. Facilement reconnaissable à son crâne légèrement dégarni, on le trouve partout sur le terrain. Très actif, bon technicien et aussi excellent buteur : il est le spécialiste des coups francs et des penalties qu'il tire du pied droit. Il a d'ailleurs été le meilleur marqueur du C.S.K.A. pour la saison 75-76. De plus, c'est lui le délégué politique auprès des joueurs ce qui lui donne une certaine influence auprès de ses équipiers. Très différent de Kolev, voici Denev. Plus petit (1,73 m), plus jeune (un an de moins), plus blond et surtout plus fantasque que son camarade, Denev est surnommé le « chien fou ». Râlant, gesticulant, il « bénéficie » de préjugés défavorables quant à son caractère difficile. Suspendu trois matches, dès le début du championnat, il est pourtant capable de créer le danger dans une défense adverse. Le troisième milieu de terrain est Goranov, beaucoup plus discret, mais tout autant travailleur que ses deux compères. Quant aux trois attaquants de pointe, Pritargov, l'ailier droit, et l'avant centre Djevizov, tous deux anciens joueurs de Trakia Plodiv, ainsi que Dimitrov, l'ailier gauche, ils sont très dangereux par leurs permutations incessantes. Enfin, l'entraîneur Jotzov détient un joker en la personne du petit ailier gauche Yontchev seulement âgé de dix-neuf ans. Depuis deux ans qu'il joue au C.S.K.A., Yontchev attend son tour pour entrer par la grande porte en équipe première. Très vif, bon dribbleur, il n'a peur de rien et est susceptible de faire la décision à lui tout seul.

Le C.S.K.A., comme nous l'avons vu, possède de bons joueurs (ce pourrait être à un ou deux éléments près, l'équipe nationale de Bulgarie) bien difficile à battre en compétition européenne. Et c'est Pierre Garonnaire qui nous disait fin août à Sofia : « Depuis deux ans, nous avons montré que l'A.S.S.E. est une des meilleures équipes européennes, aussi sommes-nous attendus sur tous les terrains. Nous sommes un des clubs à battre et chacun fait le maximum pour y parvenir. « C'est un peu la rançon de la gloire qui attend maintenant les Verts. Le chemin de nouveaux exploits passe aussi par Sofia. Et nous ne disons pas « malheur aux vaincus », mais « longue route aux vainqueurs ».

Alain Leiblang

Le jeune Yontchev : le « joker » bulgare.

Kolev est non seulement l'organisateur de l'équipe, mais aussi, son buteur attitré.

Une tête de l'ailier droit Pritargov.

LES "SAINTS" DE SOUTHAMPTON

Ian Turner, le gardien et David Peach : la joie des vainqueurs.

Vainqueurs de Manchester United en finale de la Coupe d'Angleterre 1976, les « Saints » de Southampton rencontrent l'Olympique de Marseille au premier tour de la Coupe des Coupes 1976-77. Un match difficile.

Lorsque Southampton l'emporta en demi-finale de la « Cup », Mike Channon déclara à qui voulait l'entendre : « Nous n'allons pas à Wembley pour faire le nombre ». Et le 1er mai, Mike et ses camarades démontrèrent qu'effectivement, ils avaient fait le voyage dans le seul but de l'emporter. Manchester United, l'autre finaliste, s'en rendit compte à la 83e minute lorsque le petit ailier gauche Bobby Stokes, marqua le seul but de la rencontre.

La victoire de Wembley a été beaucoup plus qu'un simple trophée dans une vitrine. C'est le début d'une ère nouvelle dans la vie du club. Les dirigeants ont soudain pris conscience des possibilités de l'équipe, et l'espoir pour cette saison 1976-77 est la remontée en Première Division. C'est que le club portuaire a une longue histoire, mais les titres de gloire manquent beaucoup sur la carte de visite vieille pourtant de quatre-vingt-onze ans. Créé en 1885, Southampton n'a rejoint le Championnat professionnel qu'en 1920 lorsque la plupart des clubs du sud de l'Angleterre décidèrent de participer à la compétition de l'élite. Pourtant Southampton, dès le début du siècle, était parvenu en finale de la Coupe. Mais les deux fois, ce fut une défaite : contre Bury (0-4) en 1900, et Sheffield United (1-2) en 1902 au cours du second match. En Championnat (groupe sud), les « Saints » remportaient le titre de Troisième Division en 1922 et montaient d'un cran dans la hiérarchie jusqu'en 1953, année où ils réintégraient cette même Troisième Division. Sept ans plus tard, ils remontaient et, en 1966, ils parvenaient même à franchir la dernière marche qui conduit à la Première Division en terminant second. Enfin en 1974, tous les efforts étaient vains pour empêcher le club de redescendre. Et l'an dernier, le club terminait à la sixième place.

Aujourd'hui, l'équipe présente un visage peut-être vieillissant, mais terriblement expérimenté. Et les « Saints » bénéficient surtout d'un redoutable attaquant en la personne de Mike Channon. Athlète de 1,80 m pour 80 kg, Mike est l'avant-centre titulaire de la sélection nationale d'Angleterre. Il compte trente-six sélections (dix-sept buts marqués), mais la saison dernière, il a réussi la performance de marquer neuf buts pour les neuf rencontres interna-

Avant-centre titulaire en équipe nationale, Mike Channon sera à surveiller de près par la défense marseillaise.

tionales qu'il a jouées sous le maillot de la rose. Meilleur buteur de Southampton ces cinq dernières années, il a fêté ses dix ans de présence au mois de mai après la victoire en Coupe. Il a bien voulu nous raconter, avec son sympathique accent de fermier, l'aventure qu'il a vécue avec ses camarades, la saison dernière.

« Nous avons débuté contre Aston Villa au troisième tour. Je pensais sincèrement que nous avions tous fait notre possible pour l'emporter au cours du premier match. Et j'étais resté confiant pour la rencontre à rejouer après notre nul. Il a fallu jouer la prolongation au cours de laquelle Jim Mac Calliog a marqué d'un beau tir de volée du pied gauche. Pour le quatrième tour, nous avions rencontré Blackpool. Notre départ fut excellent puisque je marquais après cinq minutes de jeu seulement. David Peach, notre arrière gauche, avait effectué un centre et, de la tête, je lobais le gardien adverse. Au cours du match, je marquais un nouveau but et Bobby Stokes nous permettait grâce à un tir dans les filets, de finir la rencontre confortablement. Il nous a encore fallu deux matches pour passer le tour suivant, contre West Bromwich Albion. Nous avions fait match nul à l'extérieur (1-1) et, à ce moment, j'étais certain de notre victoire chez nous. Mais je ne m'attendais pas à ce succès par quatre buts à zéro. J'avais marqué trois buts (dont un penalty) et Paul Gilchrist effectua un magnifique tir en ciseau qui parachevait notre victoire. Le moral de l'équipe était d'autant meilleur que nous affrontions au sixième tour une équipe de Quatrième Division, Bradford City. Ce fut un match très difficile et c'est encore une fois Jim Mac Calliog qui vint à la rescousse en marquant l'unique but de la partie grâce à un coup franc. Puis ce fut la demi-finale contre Crystal Palace, avec ce diable de Peter Taylor, mon camarade international. Nous menions un but à zéro (par Paul Gilchrist) lorsque je fus descendu dans la surface de réparation. David Peach ne commit aucune erreur : il réussit le penalty et nous étions qualifiés pour Wembley. Cette finale représentait pour moi ma quinzième présence sur le stade londonien. Ce fut aussi ma plus belle grâce à ce but de Bobby Stokes. »

L'entraîneur de l'équipe, Lawrie Mac Menemy (au club depuis juin 1973) un grand gaillard de 1,90 m, a la plaisanterie sur le bord des lèvres : « Lorsque José Arribas est arrivé à Londres pour nous « espionner » contre Liverpool à Wembley le 14 août dernier, nous avons été le chercher à l'aéroport et nous l'avons emmené à... Twickenham ». Mais derrière son visage souriant, le manager des « Saints » se fait du souci : les joueurs de Marseille ont, semble-t-il, plus d'expérience grâce à la présence dans les rangs marseillais d'internationaux. Ce à quoi, nous pouvons répondre que les Anglais ne sont pas trop mal lotis. Certains sont

Contre Manchester United en finale de la « Cup », Osgood face à Houston.

Peter Osgood, un attaquant que sa grande taille rend redoutable.

Mike Channon, le meilleur buteur.

Malgré l'ambiance — trente mille spectateurs ! — les Marseillais sont tout aussi confiants que les Anglais.

internationaux également et viennent de clubs de Première Division. Le capitaine par exemple, Peter Rodrigues. Son nom rappelle l'Espagne et si ses origines sont ibériques, il n'en est pas moins gallois de père et de mère. Il a trente-deux ans, il joue arrière droit et compte quarante sélections pour son pays. Il a remporté la « Cup » une année après son arrivée à Southampton en provenance de Sheffield Wednesday (il a joué également à Leicester City et Cardiff). Le milieu de terrain Nick Holmes, barbu, a posé sa candidature pour l'équipe d'Angleterre Espoirs : il n'a que vingt-et-un ans. Jim Steele, l'arrière central, est arrivé à Southampton en janvier 1972 pour la somme de 80 000 livres (720 000 F) payés à Dundee United, le club écossais.

Le gardien de but, Ian Turner, a été engagé par l'entraîneur Mac Menemy qui l'a fait venir de Grimsby Town. Sa saison dernière a été remarquable, surtout en Coupe où son talent a sauvé l'équipe en de nombreuses occasions. L'arrière gauche David Peach est avec Channon, le tireur de penalties. Il a réussi l'exploit de gagner la Coupe dix ans après avoir été ramasseur de balles lors de la finale de la Coupe du Monde à Wembley entre l'Angleterre et l'Allemagne. Mel Blyth est un arrière central puissant (1,83 m) et c'est un pur produit de Scundthorpe, le club des débuts de Keegan. Au milieu de terrain, Paul Gillchrist et Hugh Fischer (ce dernier remplaçant en fin de saison dernière) abattent beaucoup de terrain mais restent dangereux par leurs tirs de loin. Gilchrist est arrivé à Southampton en mars 1972 des Doncaster Rovers. Fisher, lui, est écossais et il est apparu plus de trois cents fois sous les couleurs des « Saints ».

Jim Mac Calliog, le numéro 10, est international écossais (cinq sélections). Il y a dix ans, il avait déjà joué une finale avec Sheffield Wednesday. Ses autres clubs furent Chelsea, Wolverhampton et surtout Manchester United qu'il a quitté en février 1975 pour Southampton. Enfin, il ne faut pas oublier le grand Peter Osgood au club depuis mars 1974. Auparavant, il jouait à Chelsea et a déjà remporté deux finales de « Cup » (la première avec Chelsea en 1970). Surnommé « Ossie », il a débuté à dix-sept ans avec les professionnels grâce à l'entraîneur Tommy Docherty, aujourd'hui à Manchester United. « Ossie » compte quatre sélections en équipe nationale anglaise. Son transfert a coûté 2 470 000 F !

Les Français sont attendus de pied ferme par l'équipe portuaire anglaise. « The Dell », le stade de Southampton, peut contenir trente mille spectateurs. En connaissant la ferveur des supporters britanniques, l'ambiance y sera chaude. Malgré tout, si les Anglais sont confiants, les Marseillais ne le sont pas moins. Et le vainqueur de cette double confrontation aura éliminé une bonne équipe. Alors, malheur aux vaincus ?

Alain Leiblang

Channon a marqué neuf buts pour ses neuf matches internationaux en 1975-76.

San Miguel CERVEZA San Miguel CERVEZA San Miguel CERVEZA
PENYA BLANC-BLAV
DESDE 1818

Le Real Club Deportivo Español version 1976-77.

Un stade de Sarria plein pour accueillir Nice ?

ESPAÑOL L'AUTRE GRAND DE BARCELONE

Les 15 et 29 septembre, l'Español de Barcelone et l'Olympique Gymnaste Club de Nice se rencontrent pour le premier tour de la Coupe U.E.F.A. Pour les Français, il s'agit de marcher sur les traces de Saint-Etienne. En revanche, les Espagnols, que nous vous présentons ici, voudront rappeler qu'il existe un deuxième club à Barcelone. Et non des moindres !

En Espagne, lorsque l'on évoque le nom de Barcelone, on pense aussitôt au « club de Futebol », celui de Cruijff et Neeskens. Et l'on oublie qu'ils sont deux à représenter la capitale catalane en Championnat de Première Division, le deuxième étant le Real Club Deportivo Español. Beaucoup moins riche que son illustre voisin, l'Español (les joueurs sont surnommés « los Periquitos », les perruches, sans que la légende dise pour quelle raison) ne draine dans son stade de Sarria que dix-neuf mille supporters seulement contre soixante-treize mille pour le C.F.B. Deux raisons à la faiblesse de ce chiffre, surtout dans un pays où le football est une véritable passion. D'abord, le club de Futebol de Barcelone, représente la Catalagne, même si l'Español fut, lui, créé par de purs Catalans. Dans l'écusson du C.F.B., on peut voir l'emblême de la région, alors que celui de l'Español est surmonté d'une couronne royale. La deuxième raison est le prix des places beaucoup plus élevé au stade de Sarria qu'au Nou Camp. Et les dirigeants se trouvent au centre d'un problème quasiment insoluble : ils sont obligés d'augmenter le prix des billets et des abonnements pour éponger le manque de spectateurs qui, eux, ne viennent plus à cause de ces augmentations. On le voit, les difficultés ne manquent pas au sein du club « blanc-bleu ».

C'est au siège de l'Español, au numéro 300 de la rue Corcega, non loin du stade, que nous avons rencontré le secrétaire technique du club, Ricardo Blanch, également responsable de la section catalane des entraîneurs de football et auteur de plusieurs livres sur ce sujet. Il nous a parlé de son club avec beaucoup de ferveur et nous a dit ses espoirs pour la Coupe U.E.F.A. 1976-77. « La première saison, le club s'appelait « Société Espagnole de Football » mais l'année suivante, en 1901, le nom fut changé en « Real Club Deportivo Español » (Club Sportif Espagnol). Ce sont des étudiants de l'Université de Barcelone qui le fondèrent en octobre 1900 parce que le C.F. Barcelone était dirigé par des notables de la ville. Le premier président fut Angel Rodriguez. Aujourd'hui le club est omnisports, car il existe des sections d'athlétisme, de basket-ball, de base-ball, de rugby, de hockey sur patins, de bowling et de pétanque. En football, nous avons remporté la Coupe d'Espagne, à deux occasions (1929 et 1940). Mais le titre nous a toujours échappé malgré de nombreuses places d'honneur (quatrième l'an dernier). En Coupe U.E.F.A., la seule compétition européenne à laquelle nous ayons participé, nous avons disputé seize matches (neuf victoires et sept défaites) mais notre dernière apparition, en 1973-74, s'est soldée par une défaite au premier tour contre les belges, du Racing White (0-3 à Barcelone et 2-1 en Belgique). Malheureusement, notre terrain, baptisé « Sarria » du nom de l'avenue où il se trouve, est en très piteux état actuellement. La pelouse est toute rapée et l'on dirait plutôt un terrain de labour ! Les tribunes ont une capacité de 41 800 places (dont 14 342 assises). Le président est M. Meler. »

Et comment se présente pour vous la Coupe U.E.F.A. 1976-77 ?

« Notre club n'a pas fait de folie pour cette compétition, car nous comptons beaucoup sur l'effectif actuel pour obtenir de bons résultats. Nous avons quand même enregistré la signature du jeune gardien paraguayen Roberto Fernandez alors que Ramos, l'arrière droit, est parti jouer chez nos voisins. Nous avons également réglé le problème de double nationalité qui se posait pour quelques joueurs et nous comptons maintenant cinq naturalisés pour deux étrangers, Fernandez et l'avant-centre brésilien Jeremias. Quant à l'O.G.C. Nice, notre adversaire du premier tour, j'ai moi-même été voir deux de ses matches. Le 13 août à domicile contre Paris Saint-Germain où les Azuréens ne m'ont pas fait grosse impression. En revanche, la semaine suivante à Lille, ils ont été bien meilleurs, surtout qu'ils jouaient en déplacement. J'ai donné mes comptes rendus à notre entraîneur, Santamaria, qui a su en tirer les conclusions nécessaires pour cette double confrontation. Mais sur ce que j'ai vu, je suis très optimiste pour notre équipe. »

Le Chilien Caszely, meilleur buteur de l'Español en 1975-76, tentera cette saison de remporter le titre de « goalor » n° 1.

A notre tour, nous sommes donc allés voir ces joueurs de l'Español pour estimer les chances des Niçois. Les vingt-cinq professionnels sont entraînés par l'ancien joueur du Real, Jose Santamaria. Il semble beaucoup moins optimiste que Ricardo Blanch. Le début de saison de son équipe ne s'est pas très bien passé. Jeremias a eu des ennuis musculaires alors que Ochoa était victime d'un accident de la route — sans trop de gravité, heureusement. Signalons aussi qu'Ortiz Aquino n'a pas pu reprendre l'entraînement avec ses camarades. Mais il manque à l'Español son meilleur élément, Daniel Solsona. Celui que tous les clubs professionnels voudraient bien acheter est victime d'une hépatite virale et son retour n'est pas attendu avant quelques mois. Bien entendu, ses équipiers feront tout leur possible pour se qualifier, mais il manque une pièce maîtresse dans l'édifice de Santamaria et elle ne sera pas facile à remplacer.

Alors les yeux des supporters des « blancs-bleus » se tournent maintenant vers l'enfant terrible de l'équipe, le Chilien Carlos Caszely. Agé de vingt-six ans, naturalisé espagnol, vedette dans son pays natal, il ne mesure que 1,69 m et pourtant, il annonce déjà la couleur pour cette nouvelle saison : « Je serai, à la fin de ce Championnat, le meilleur buteur d'Espagne. L'an dernier, j'ai marqué treize fois après avoir manqué tout le début de saison à cause de mon

(suite page 96)

Le Brésilien Jeremias à la pointe du combat. En revanche, Solsona (en bas, à gauche) manquera beaucoup contre les Français de l'O.G.C. Nice.

LES JEUX DE onze

Ce mois-ci, notre page de jeux est consacrée aux Coupes d'Europe. Et maintenant... à vous de jouer !

Les onze questions

1) Combien Paul Breitner a-t-il remporté de Coupes des Champions sous le maillot du Bayern Munich ?
A) Une — B) Deux — C) Trois.
2) Le meilleur buteur de toutes les Coupes de Champions est José Altafini (1962-63). Combien de buts avait-il marqué cette année-là avec l'A.C. Milan ?
A) Douze — B) Treize — C) Quatorze.
3) Pour parvenir en finale de la Coupe des champions 1976, le Bayern Munich a éliminé quatre clubs. Lesquels ?
A) Zurich — B) Malmö — C) Magdebourg — D) Jeunesse d'Esch — E) Ruch Chorzow — F) Benfica — G) Real Madrid — H) Hajduk Split.
4) La finale de la Coupe des Champions 1976 s'est disputée à Glasgow au stade de Hampden Park. Qui joue habituellement sur ce terrain ?
A) Glasgow Rangers — B) Celtic Glasgow — C) Queen's Park.
5) Liverpool, vainqueur de la Coupe U.E.F.A. 1976, avait déjà remporté ce titre en 1973. Quel club anglais avait-il battu en finale ?
A) Tottenham — B) Cologne — C) Mönchengladbach.
6) Qui a remporté la première Coupe des Coupes (1960-1961) ?
A) Fiorentina — B) Glasgow Rangers — C) Atletico Madrid.
7) Quelle est l'équipe qui joue au «stade Communale » ?
A) Torino — B) Anderlecht — C) Servette Genève.
8) Une seule finale de Coupe des Champions s'est déroulée en deux rencontres. Quelle fut cette finale ?
A) Ajax-Juventus (1973) — B) Ajax-Inter (1972) — C) Bayern-Atletico (1974).
9) Un club grec est parvenu en 1968 en finale de la Coupe des champions. Quel est ce club ?
A) Olympiakos — B) Panathinaikos — C) A.E.K. Athènes.
10) Le Bayern Munich a déjà remporté la Coupe des Coupes. En quelle année ?
A) 1966 — B) 1967 — C) 1968.
11) Comment s'appelle le stade du Real Madrid ?
A) Nou Camp — B) Chamartin — C) Olympique.

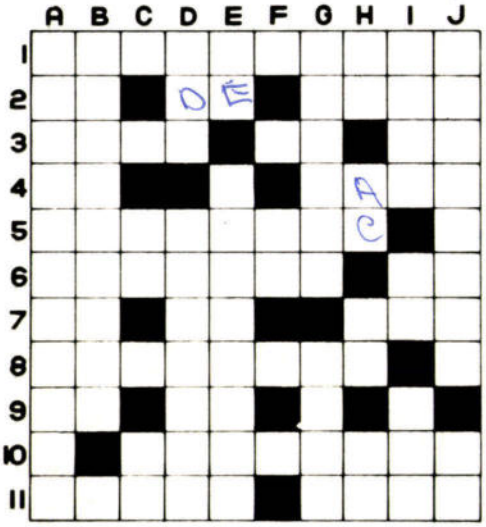
Solution des jeux page 8

Quel stade? Quelles équipes?

Le 11 janvier 1976, devant 72 000 spectateurs, les joueurs locaux l'emportaient par un but à zéro devant les futurs champions du pays. Alors ? Avez-vous deviné quel stade ? Et quelles équipes ?

Les tirs croisés

Horizontalement : 1. Un ailier tricolore en Coupe d'Europe. **2.** En Coupe des Coupes — Une finale de Coupe d'Europe peut parfois se jouer sur un de ses coups — Possessif. **3.** Delachet garde ses buts — Aucun joueur n'a encore osé jouer ainsi ! — Sa carrière en Première Division aura été bien brève. **4.** Consonne doublée — Il vaut vraiment mieux ne pas se trouver dans un tel jour pour un match de Coupe d'Europe. **5.** Ils n'ont droit qu'à deux représentants en Coupe U.E.F.A. **6.** Il entraine une de nos équipes européennes — Voyelle doublée. **7.** Les initiales du meilleur attaquant parisien — Dans Curkovic — En Coupe U.E.F.A. **8.** Champion de Yougoslavie. **9.** Les initiales d'un jeune attaquant niçois — L'autre. **10.** Pour le football, il vaut mieux aller au sud qu'au nord. **11.** Un crocodile pour emblême — Fiables.



Verticalement : A. Un adversaire du premier tour. **B.** Une ville qui connut, voilà peu, ses heures de gloire en Coupes d'Europe. **C.** Dans Baratelli — Les initiales d'un défenseur stéphanois. **D.** Vient de remporter son premier titre international — L'an dernier, Saint-Etienne fut celle du Bayern... **E.** Les initiales d'un de nos ailiers européens — Tous les joueurs le sont dans les heures précédant une finale de Coupe d'Europe. **F.** Possessif. **G.** Distraits — Il vaut mieux que tous les joueurs d'une même équipe le soient. **H.** Dans Guttierez — Le meilleur — Dans Farison — Relatif. **I.** Eclairage — Un grand club milanais — Devant le gardien. **J.** Un attaquant italien habitué des Coupes d'Europe — Le milieu du meilleur libero français.

CES MESSIEURS D'HIBERNIAN

Lorsque l'on parle du football écossais, on pense aussitôt aux clubs de Glasgow, les Rangers et le Celtic. On oublie qu'il existe une équipe à Edimbourg qui fait parfois parler d'elle, le Hibernian Football Club. Fondés il y a cent un ans par les Irlandais, les « Hibs » rencontrent Sochaux pour le premier tour de la Coupe U.E.F.A. De très sérieux « clients ».

Le fracas qui s'est abattu sur l'Ecosse à la fin de la saison de football 1975-76 n'était pas causé par le canon du château d'Edimbourg. Malheureusement, c'était une nouvelle fois la chute du Hibernian Football Club dans la course au titre. Les joueurs n'allaient même pas pouvoir accrocher à leur palmarès le terme de « runners-up » (les seconds ou les finalistes suivant le cas) qui est chez nos voisins britanniques un résultat plus qu'honorable. En effet, ils ne terminaient le Championnat qu'à la troisième place (derrière le Celtic et surtout à onze points des Rangers).

Au cours des cinq dernières années, les joueurs de l'Easter Road, le stade du Hibernian, avaient sombré dans une médiocrité qui n'était pas sans provoquer quelques remous au sein des supporters. Surtout que l'an passé les « Hibs » (comme on les appelle communément en Ecosse) étaient bien partis. Jusqu'au début de l'année 1976, ils se maintenaient très près des Rangers et du Celtic, les deux ténors du Championnat. Et le 10 janvier, ils se retrouvaient même en tête, à égalité de points avec ses deux rivaux de Glasgow. Mais le 28 février, c'était la défaite contre le Celtic chez lui, sur le score sans appel de quatre buts à zéro. Désormais, le Championnat était terminé pour Hibernian et le club finissait en troisième position comme on l'a vu plus haut. Cette chute des Hibs a complètement déconcerté leurs supporters en devenant du jour au lendemain une équipe tâtonnante et incapable d'assurer son jeu alors qu'elle avait été au cours du dernier trimestre 1975, une formation pleine d'allant et misant tout sur son

(suite page 38)

Hibernian F.C. 1976-1977. En haut (de gauche à droite) : *Mac Leod, Barry, Mac Arthur, Brownlie, Blackley, Schaedler.* Au milieu : *Muir, Stanton, Higgins, Munro, Spalding, Carroll.* Premier rang : *Murray, Duncan, Harper, Bremner, Edwards, Smith.*

BROWNLIE

Si nous commençons notre présentation des joueurs du Hibernian Football Club par l'arrière droit John Brownlie, c'est que ce joueur est peut-être actuellement le meilleur de l'équipe. Très vif, bon jeu défensif et éternel contre-attaquant, John est un peu un miraculé du football. Victime, il y a trois ans, d'une vilaine fracture de la jambe, il est redevenu ce qu'il était. A vingt-quatre ans, il se pose en titulaire de l'équipe nationale d'Ecosse. Son premier match international, il l'avait disputé en 1971 contre l'U.R.S.S. : il avait alors dix-neuf ans. Puis vinrent le Pérou, l'Irlande du Nord et l'Angleterre, l'année suivante et le Danemark (deux fois) en 1973. Enfin, c'était le retour depuis sa blessure pour la rencontre du Championnat d'Europe, contre la Roumanie en décembre 1975.

Toujours en défense, George Stewart est le second arrière central. Il vient de Dundee et son rachat a coûté près de 40 000 livres (360 000 francs). Très doué dans le jeu aérien, George veut prouver qu'il a amplement mérité le prix payé par les dirigeants. Après avoir passé treize années avec Dundee, sa valeur devrait lui permettre de réussir.

Comme arrière gauche, voici Bobby Smith. Tout frisé, âgé de vingt-deux ans seulement, Bobby est un ancien attaquant et on le remarque tout de suite lorsqu'on le voit jouer en défense. Mais il peut également se produire en milieu de terrain.

Alex Edwards, milieu de terrain, trente ans et enfant terrible des Hibs. Distributeur de l'équipe, il a fait ses débuts à seize ans en Championnat. Il jouait alors à Dunfermline. Depuis 1971, il est à Hibernian et s'est fait expulser à six occasions.

Le petit jeune de l'équipe, c'est l'autre demi Lindsay Muir, dix-neuf ans. Il a débuté contre Ayr/United, le 27 mars dernier, avec le numéro 10. Ancien international scolaire, son avenir s'annonce très brillant.

Alistair Scott, surnommé Ally, vingt-six ans et avant-centre. Il a été échangé avec Munro parti à sa place aux Rangers. C'est l'intellectuel de l'équipe grâce à ses diplômes universitaires en histoire. Les supporters d'Easter Road comptent beaucoup sur lui pour marquer les buts qui placeraient Hibernian au sommet.

John Blackley joue arrière central et est âgé de vingt-huit ans. Depuis la saison dernière, il est le capitaine de l'équipe grâce à son sang-froid et sa détermination sur le terrain. Depuis plusieurs années déjà, il est considéré comme un des meilleurs défenseurs écossais ce qui lui a valu de participer à cinq rencontres internationales sous les couleurs de son pays (Tchécoslovaquie, Angleterre, Belgique et Zaïre en 1974 ; Suède en 1976).

Mais sa grande satisfaction est d'avoir été désigné au mois de juin dernier, meilleur joueur de l'année par les supporters du Hibernian F.C. Cet honneur lui est dû non seulement parce qu'il est capitaine des Hib. mais aussi parce que sa saison fut particulièrement brillante.

La seule difficulté pour qu'il reçoive sa récompense (et il y tient !), c'est que celle-ci doit lui être remise le 27 septembre. Comme l'équipe d'Hibernian ne partira que le lendemain pour rejoindre Sochaux, cela lui laisse donc le temps de prendre sa statuette devant plusieurs centaines de supporters...

BLACKLEY

GORDON

Si nous vous parlons d'Alan Gordon, c'est pour évoquer les quelques grands buteurs qu'a connus le Hibernian Football Club. Gordon joue aujourd'hui à Dundee, mais les supporters des Hibs se souviennent aujourd'hui encore des tirs fantastiques que celui-ci décochait. Alan avait été aussi le buteur patenté de Hearts et Dundee United. Lorsqu'il jouait à Easter Road, Gordon avait un équipier buteur également, Joe Harper. Chacun d'eux compte plus de cent buts en Championnat. Harper lui-même explique comment il marque : « Le plus difficile est de bien choisir le moment où l'on tire. Neuf fois sur dix, c'est une question de centième de seconde pour la vision et le réflexe. Et la balle ne va pas toujours au fond des filets. » Actuellement, le meilleur buteur de l'équipe est l'ailier gauche, Arthur Duncan. Au cours d'une course de vitesse entre footballeurs écossais, celui-ci a terminé à la seconde place ! Enfin, au cours du dernier Championnat, il a marqué treize buts pour Hibernian (plus un en Coupe et deux en « League Cup »). Il joue à Edimbourg depuis six ans.

Jim Mac Arthur est l'un des deux gardiens de but du club. Il est âgé de vingt-quatre ans seulement et, jusqu'au mois de janvier 1976, c'est lui qui jouait en équipe première des Hibs. Il est arrivé en 1972 de Cowdenbeath après avoir débuté à Fife. Professeur d'éducation physique en dehors du football, il lui tarde de retrouver sa place dans la formation-type.
Mac Arthur est barré à présent par Mike Mac Donald qui est arrivé du club anglais de Stoke City où il était le remplaçant du gardien international, Peter Shilton. Jeune, vingt-cinq ans, grand (1,88 m) et très athlétique, Mike possède le physique idéal pour ce poste.
Eddie Turnbull, l'entraîneur de Hibernian compte beaucoup sur l'émulation entre ses deux gardiens pour donner confiance à sa défense. D'autant plus que le troisième goal, Hugh Whyte, est également très valable. L'an dernier, il avait remplacé Mac Arthur alors blessé, jusqu'au jour où il encaissa quatre buts contre Motherwell. Il fut retiré de l'équipe : on ne plaisante pas, en Ecosse ! !

Mc ARTHUR

STANTON

Pat Stanton est le joueur le plus vieux de l'équipe : trente-deux ans. Mais son expérience acquise tout au long de ses six cents matches avec l'équipe première en fait un des éléments indispensables des Hibs. A la fin de la saison 1976-77, un « Testimonial match » (un match de jubilé) lui sera accordé pour les services rendus au club d'Easter Road.
La saison dernière, il a encore joué trente et un matches de Championnat et marqué cinq buts (plus deux en Coupe et un dans la « League Cup »). Son grand moment eut lieu le 22 novembre 1975 lorsque, devant près de trente mille spectateurs, il marqua deux buts de la tête contre les Rangers et permit ainsi à son club de l'emporter par deux à un. Alors les supporters scandèrent son nom...
Pour son ultime Championnat, Pat va tenter de réaliser des exploits du même acabit. Il espère montrer à chacun qu'un joueur de son âge n'est pas encore fini. En Ecosse, chaque amateur de football (même ceux des autres clubs que Hibernian) souhaite que Stanton termine sa carrière en beauté.

Alors que les Français recommençaient leur Championnat début août, les Ecossais se dérouillaient les jambes en allant gagner trois matches en Irlande !

(Suite de la page 35)

homogénéité. L'entraîneur des « Verts et Blancs » (les couleur d'Hibernian F.C.), Eddie Turnbull va devoir trouver une solution pour remédier au mal mystérieux dont souffre l'équipe si le club veut briguer quelque titre durant la saison 1976-1977.

L'année qui vient est d'une extrême importance pour les joueurs d'Edimbourg. Turnbull a commencé sa campagne avec une équipe toute neuve. Il est prêt à donner leur chance à des jeunes tels que Mike Wilson, Willie Murray et Lindsay Muir en les incorporant en équipe première. Quant aux nouvelles recrues de l'inter-saison, deux anciens des Rangers, Graham Fyfe et Ally Scott, il compte les aligner en attaque. L'entraîneur sait qu'il détient aujourd'hui les fondations d'une bonne équipe mais celle-ci doit faire ses preuves. Et le manque de consistance du jeu actuel épouvante encore les supporters du club. « Lorsque Hibernian est en forme, il n'y a aucune équipe en Ecosse qui peut le battre ». Le nouveau, Fyfe, qui prononce ces paroles sait de quoi il parle. L'an dernier, le seul match entier qu'il ait joué en équipe première avec les Rangers, était précisément contre Hibernian en début de saison. Ces derniers avaient réussi le nul à Glasgow. Depuis, Fyfe a rejoint le club d'Edimbourg (avec Scott, en échange de Iain Munro, parti renforcer le champion d'Ecosse). Fyfe est justement le genre de joueur qui devrait convenir aux Hibs. Déjà les spectateurs d'Ibrox Park à Glasgow étaient enchantés de le voir dribbler, déborder et centrer. C'est un élément dangereux et ce n'est pas René Hauss, le directeur du F.C. Sochaux, venu assister le 18 août dernier à une excellente rencontre entre Hibernian et Rangers (1-1), qui nous contredira. Hauss a pu se rendre compte par lui-même (et les joueurs également puisque le match a été filmé) combien les attaquants écossais pouvaient se battre jusqu'à la dernière seconde de jeu. Sans oublier l'ambiance qui règne au stade d'Easter Road avec trente mille spectateurs scandant des « Hi-Bees » (le nom donné aux joueurs par les supporters du club) tonitruants et vociférant des chants écossais !

Alors que les Français recommençaient le Championnat début août, les Ecossais, eux, se dérouillaient les jambes en disputant trois matches en République d'Irlande et en les gagnant. Puis ils entamaient la « League Cup » (Coupe réservée aux équipes professionnelles) avant de recevoir Sochaux le 15 septembre. Les joueurs n'oublient pas que depuis le début des Coupes d'Europe, le club s'est toujours bien comporté dans les compétitions internationales : douze participations et, à chaque fois, une élimination face à un club très côté. Par exemple, l'an dernier, c'est Liverpool qui a battu Hibernian au premier tour, mais par un écart d'un seul but au total des deux rencontres. Le Football Club de Sochaux a donc une grosse carte à jouer dans les deux rencontres qu'il doit disputer face aux Ecossais. Ceux-ci vendront chèrement leur peau en comptant sur leur expérience et l'esprit de combat qui les caractérise. Mais en Coupe d'Europe, rien n'est jamais joué d'avance. Alors, comme disent ces diables de Britanniques : « Wait and see » (attendons pour voir).

L'arrière droit John Brownlie, ici face au Celtic, est aussi un contre-attaquant très redoutable.

Pat Stanton,
toujours fidèle au poste.

LES ECUSSONS DES GRANDS CLUBS

Tous les mois, nous vous présentons désormais quatre écussons de grands clubs européens. Vous pourrez ainsi vous constituer, mois après mois, une collection très intéressante. Alors, si notre idée vous a plu, n'hésitez pas à nous écrire pour nous indiquer quels sont les écussons que vous aimeriez trouver dans les prochains numéros de ONZE.

Liverpool F.C.

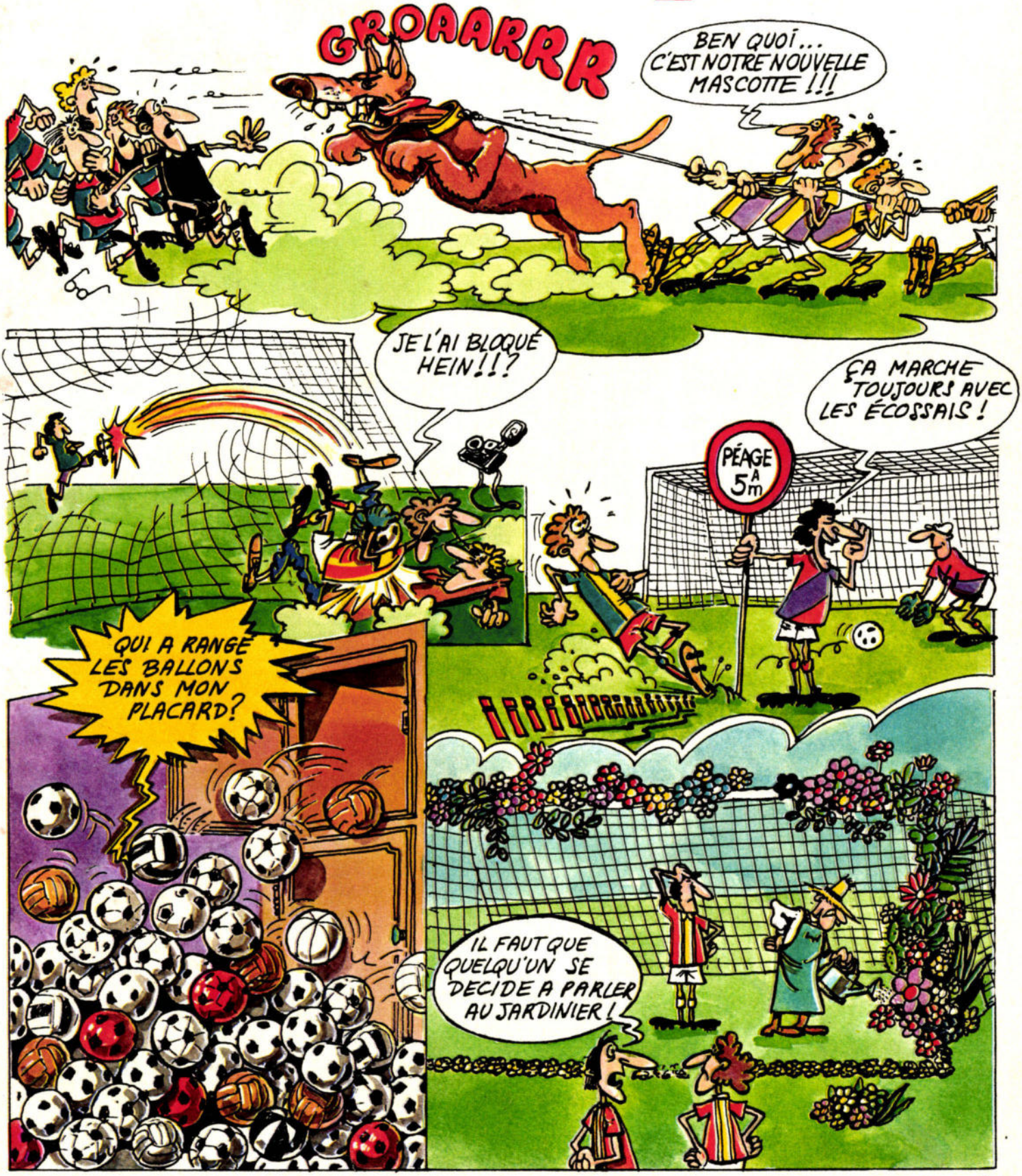
Hajduk Split

Real Madrid

Partizan Belgrade

Rionze un peu !

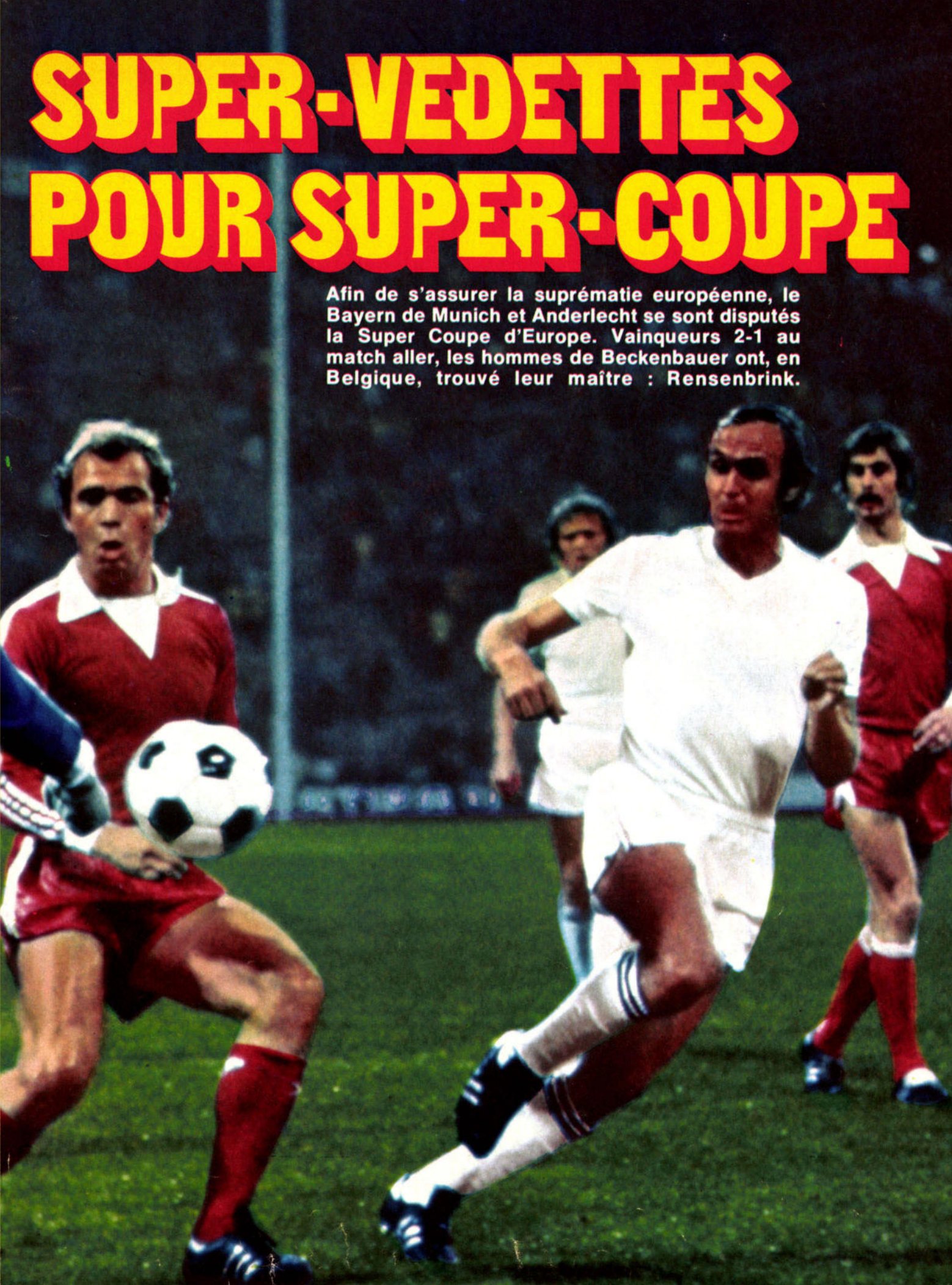
Le noury



Une parade du gardien d'Anderlecht, Ruiter, devant Hoeness et Dockx.

SUPER-VEDETTES POUR SUPER-COUPE

Afin de s'assurer la suprématie européenne, le Bayern de Munich et Anderlecht se sont disputés la Super Coupe d'Europe. Vainqueurs 2-1 au match aller, les hommes de Beckenbauer ont, en Belgique, trouvé leur maître : Rensenbrink.



Les vainqueurs de la Coupe des Coupes 1976 ont donné, sur leur terrain, une véritable leçon de football aux triomphateurs de Glasgow. Seul Gerd Müller sauva l'honneur...

Anderlecht : 4 - Bayern Munich : 1. On pourrait croire, à la lecture de ce score, que les Allemands, invincibles ces dernières saisons en Coupes européennes (mise à part la défaite face au Dynamo Kiev, l'an passé, dans cette même Super Coupe) ont eu un accident, le lundi 30 août au Parc Astrid, le stade du club belge. Mais pourtant, il n'en est rien. C'est le plus normalement du monde qu'Anderlecht a remporté de façon brillante la seconde édition de la Super Coupe. Les vainqueurs de la Coupe des Coupes 1976 ont donné une véritable leçon de football aux triomphateurs de Glasgow. Le plus curieux de l'histoire, c'est que c'est encore un joueur portant le numéro 11 qui aura réduit à néant les espérances du Bayern de remporter cette coupe qui manquait à son palmarès. En 1975, Blokhine avait « éclaté » ; en 1976, Rensenbrink a confirmé son talent.

Au cours du match aller (gagné par le Bayern sur le petit score de deux buts à un), les Belges avaient donné un aperçu de leur valeur. Ils avaient montré ce jour-là qu'ils valaient mieux que leurs prestations du mois de juin dernier face aux Anglais de West Ham. En Bavière, Anderlecht avait joué comme une équipe complète sans tout miser sur les exploits de son ailier gauche Robby Rensenbrink. Ils avaient même ouvert le score par Haan (un autre Hollandais) et firent ensuite circuler le ballon pour « geler le jeu ». Puis vinrent les deux buts de l'inévitable Gerd Muller qui permit une nouvelle fois aux Allemands de se sortir victorieux d'un grand match de compétition. Mais on sentait bien que les Belges ne s'en laisseraient pas conter chez eux grâce au soutien de leurs supporters avides de succès. Et c'est ce qui arriva.

Les trente-deux mille places s'étaient remplies en un clin d'œil. Les fanfares avaient entamé leur match bien avant que l'arbitre autrichien, M. Schiller, en siffle le coup d'envoi et dès que les deux équipes pénétrèrent sur le terrain, ce fut le délire. La rencontre débuta à cent à l'heure : d'un côté, Bayern de Munich, bien décidé à conserver ce petit but d'avance acquis deux semaines plus tôt à domicile, faisait circuler le ballon (de la même manière qu'Anderlecht au match aller) et pratiquait un marquage individuel des plus stricts.

Haan, deux buts en deux matches.

De l'autre, une équipe belge constamment en mouvement, très offensive (l'arrière droit Van Der Elst n'est-il pas un ancien ailier) qui bénéficiait des grands débits de Duncan Mac Kenzie, le transfert anglais de l'inter-saison.

Il ne fallut que vingt minutes pour qu'Anderlecht rattrape son retard : un centre de Haan, une détente de Rensenbrink, Schwarzenbeck est battu et la balle frappe la base du poteau de Maier qui plonge trop tard. Les Belges mènent par un but à zéro. Ils contrôlent le match et, cinq minutes plus tard, Rensenbrink centre à ras de terre dans la surface de réparation. Maier ne contrôle pas le ballon et Van Der Elst, monté à l'attaque, profite de la grosse faute du goal allemand pour augmenter le score. Les Allemands s'énervent ; seul, Beckenbauer réussit à se tirer d'affaire grâce à son talent. A Anderlecht, l'insaisissable Rensenbrink et le talentueux Mac Kenzie (quelle classe !) font passer des frissons dans le dos des quelques supporters allemands.

La seconde mi-temps ne sera que l'exécution du Bayern. Un une-deux Haan-Rensenbrink (60e minute), un tir en pleine foulée du premier nommé et Anderlecht mène par trois buts à zéro. Les Allemands ont néanmoins un sursaut d'orgueil et marquent par Muller après un amorti de la poitrine sur un centre de Kapellmann. Mais sept minutes avant la fin du match, Rensenbrink donne le coup de grâce : 4-1. Anderlecht venait de remporter la deuxième Coupe européenne de son histoire... Les Allemands en ont fait les frais, mais d'autres clubs pourraient, cette saison, connaître la même mésaventure. Le R.S.C. Anderlecht, une équipe dont on se rappellera.

R.B

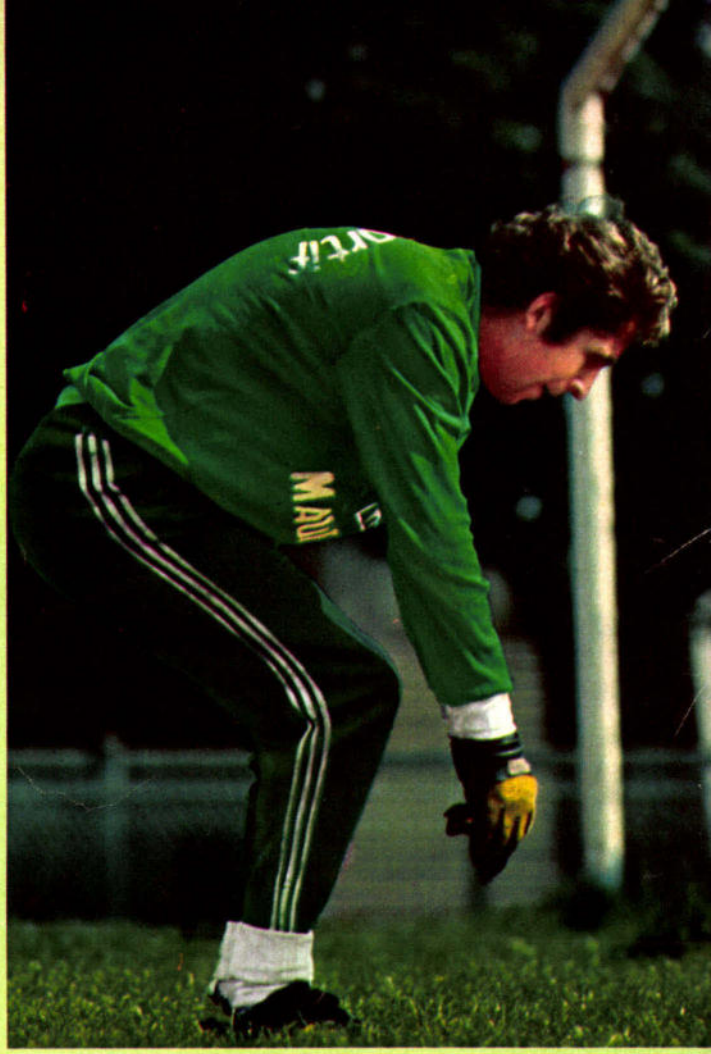
Ruiter battu, Gerd Muller marque.

Müller, une nouvelle fois a percé la défense d'Anderlecht.

Van Binst prend le dessus sur Müller.

L'ENTRAINEMENT SPECIAL D'IVAN CURKOVIC

Ivan Curkovic est l'un des plus brillants gardiens de but opérant en France. Son entraînement est réputé pour être l'un des plus difficiles du genre. Nous nous sommes rendus à Saint-Etienne afin de découvrir les « trucs » mis au point par Ivan, sous la direction de Robert Herbin qui le soumet personnellement à une série de tests étonnants.



Ivan Curkovic est le meilleur gardien de but opérant en France, sans doute l'un des plus valeureux d'Europe. Personne ne le conteste et sûrement pas ses concurrents au même poste. L'A.S.S.E. a la chance de le posséder. Il lui a apporté beaucoup plus que son talent, que ses méthodes, que son expérience. Par son exemple, son travail de forçat, sa volonté farouche, il a ajouté une nouvelle dimension au professionalisme : celle de la rigueur extrême dans la vie et sur le terrain, de l'effort violent jusqu'au dépassement de soi-même, pour aller au-delà des autres dans un souci constant d'amélioration. A ce propos, Ivan réfléchit beaucoup sur les meilleures méthodes susceptibles de l'amener à une progression continuelle. Son expérience, l'expérience des autres lui ont beaucoup apporté mais, bien que dans sa recherche de la perfection il ne soit jamais totalement satisfait, on peut dire qu'il connaît son métier et toutes les difficultés de son poste sur le bout des doigts. Il a bien voulu se confier à l'intention de tous ceux qui se destinent au poste de gardien de but et aux lecteurs de « Onze » qui l'apprécient et l'admirent. Le courrier en est la preuve.

Le gardien de but n'est pas un joueur comme les autres. Son rôle spécifique doit le faire considérer comme le plus grand individualiste dans un sport collectif. De plus, il joue avec les mains, ce qui est strictement interdit aux autres joueurs. Il est, enfin, le dernier obstacle, ce qui accroît sa responsabilité.

En fait, la spécificité du poste exige une préparation spéciale. Cela veut dire que le gardien de but doit subir un entraînement en deux temps : physique d'abord, au même titre que ses camarades mais en insistant sur certains mouvements, d'étirement et de détente par exemple qui le concernent plus particulièrement. Entraînement avec le ballon ensuite, car il doit être également un bon joueur à la technique consommée. Cela lui permet de mieux comprendre les difficultés de certains gestes et de mieux assimiler les situations face aux attaquants adverses. Cela, c'est en quelque sorte le b.a. ba de l'entraînement du gardien. Il ne se différencie pas tellement de la préparation physique et technique de ses camarades. La spécificité de son poste, je l'ai dit, exige davantage de lui. « En ce qui me concerne, je compose moi-même ma préparation chaque semaine en tenant compte du travail commun et aussi de l'adversaire à affronter. C'est ainsi que je travaillerai davantage les dégagements au poing si les attaquants adverses sont redoutables dans le jeu de tête, ou les sorties sur les centres si notre rival possède de bons ailiers etc.

« D'une manière générale, ma préparation consiste en un travail individuel avec Robert Herbin, deux fois par semaine le plus souvent, à l'issue de la séance commune et en plusieurs exer-

→

LA "TOUPIE"

Trois exercices spécifiques aux gardiens de but vous sont décrits par Ivan Curkovic à l'aide de nos séries de photos. Et tout d'abord, la « toupie » : il faut préciser que cette forme d'entraînement est plus particulièrement destinée à améliorer la vitesse de réaction, les réflexes, la souplesse et la vivacité du gardien. C'est un entraînement purement technique car l'on rencontre - fort heureusement - rarement ces phases au cours d'un match. Mais qui peut le plus, peut le moins, n'est-ce-pas ? *« Pour ce premier mouvement, Robert Herbin utilise plusieurs ballons (cinq au minimum) et il se place à sept ou huit mètres de moi. Je suis debout et je lui tourne le dos. Il m'annonce à l'avance sur quel côté il va tirer. Les frappes de balle doivent être assez tendues et la puissance augmente avec le degré d'échauffement. Il s'agit de se retourner le plus vite possible et ne pas perdre le ballon de vue. On alterne les côtés. Et si l'on peut, on se saisit de la balle. Evidemment, ça n'est pas toujours facile ! »*

ST ETIENN

Daily Record
SCOTLAND'S TOP TWO
Sunday Mail
toneTYRES
SAFEWAY
FIRST IN FOOD

Daily Record
SCOTLAND'S TOP TWO
Sunday Mail
FirestoneTYRES
SAFEWAY

Daily Record
SCOTLAND'S TOP TWO
Sunday Mail
estoneTYRES
SAFEWAY
BAZAAR

LE "SERPENT"

« Avec le serpent, je travaille les plongeons. Comme pour l'exercice précédent, je garde constamment les yeux sur le ballon. Quant à Herbin, il ne tire pas pour me marquer un but, mais pour me faire progresser de mètre en mètre. Il faut se lever le plus vite possible et replonger aussitôt. Ce travail est excellent car, en match, son application sert à fermer un angle de tir. Dans le cas où un attaquant se présente face au gardien de but, ce dernier doit choisir l'angle le plus petit pour couper la trajectoire du ballon. Ce devrait être un réflexe de base, mais, en match, les situations sont parfois tellement inattendues.

« Je me souviens avoir particulièrement travaillé cet exercice sur le terrain d'Ibrox Park où nous nous étions entraînés avant la finale de la Coupe d'Europe. Mais cela ne veut pas dire que nous n'effectuions pas des détentes verticales ou des répétitions de coups francs. Malheureusement, l'Allemand Roth s'est montré très précis, trop précis même... Enfin ! Il faut bien que des buts soient marqués ! »

cices hebdomadaires de tirs au but.

« Dans le premier cas, l'entraînement est difficile et éprouvant dans la mesure où il met à l'épreuve les réflexes, la vitesse de réactions. Mais cette préparation intensive avec petites interruptions entre chaque exercice est, à mon avis, la plus intéressante et la plus fructueuse. Fructueuse parce qu'elle permet un dépassement de soi-même. Intéressante parce qu'elle est variée. Robby possède un tir précis puissant et cadré, ce qui est capital pour cet entraînement. Il pratique avec un minimum de cinq ballons (dix maximum) à une distance variable : cinq, dix ou douze mètres pendant trente à quarante minutes. Les exercices sont variés, mais il insiste sur la qualité des réflexes, la vitesse d'interventions et d'interceptions. Ils sont multiples également, mais celui que j'utilise le plus souvent consiste à me placer dos à Herbin et à me retourner vivement pour plonger au moment du tir. Mais je le répète, ces exercices peuvent être extrêmement variés. L'adversaire que nous devons affronter conditionne sensiblement ces exercices.

« Dans le second cas, c'est-à-dire la séance de tirs au but, je dois préciser qu'elle s'effectue avec les joueurs les plus adroits, les plus précis (dix ou douze) car il est nécessaire, pour que mon travail soit rationnel et efficace, que 70 % au moins des tirs soient cadrés. Cette séance dure de une heure à une heure et demie. Tout dépend de l'intensité du travail effectué. Une pause de deux minutes est observée après chaque cinquante tirs décochés, le plus souvent des seize mètres. Il s'agit d'une préparation qui restitue les conditions de match Elle est également très éprouvante, car les tirs se succèdent à cadence rapide, avec un enchaînement orchestré par Herbin.

« Enfin, deux jours avant les rencontres en principe, je dois intervenir pendant une quarantaine de minutes sur des centres effectués de droite et de gauche par les arrières et les ailiers qui sont le plus souvent mis dans de telles situations.

« Globalement donc, le travail du gardien de but doit être à la fois commun et spécifique. Mais il doit être surtout intensif, ce qui signifie qu'il doit travailler avec dynamisme et volonté. Il vaut mieux un entraînement d'une demi-heure réalisé avec beaucoup de rythme et un souci de recherche dans l'amélioration, c'est-à-dire en multipliant les exercices difficiles et qui font mal, il vaut mieux cela donc à une préparation plus longue, mais qui consistera uniquement à détourner ou stopper des ballons faciles. Le gardien de but doit travailler davantage que les autres pour obtenir d'abord une grande confiance en ses moyens, ce qui est indispensable, car il est souvent un homme seul devant de grandes responsabilités. Je pense que lors du match contre Kiev, si je n'avais pas montré à Blokhine échappé une grande sérénité devant lui, il n'aurait pas effectué le dribble qui l'a perdu. Par la qualité de son travail ensuite, le gardien de but doit réduire le hasard à sa plus simple expression. Il lui faut être présent toujours et en toutes circonstances et, pour cela, posséder la quintessence de son métier, de nature à présenter une solution efficace à tous les problèmes qui lui sont posés en cours de partie. Cela implique également de grandes qualités morales et particulièrement : le calme, le sang-froid, la maîtrise de soi, l'autorité sur les autres, joints à une concentration jamais prise en défaut. C'est à ce prix que l'on devient un gardien de but différent des autres. J'insisterai aussi, dans le flot de ces facultés, sur la parfaite connaissance des attaquants adverses. Il doit étudier les habitudes, repérer les « trucs » de ceux qui lui feront face pour en tirer partie ensuite. Cela aussi entre dans le cadre de cette place infime qu'il doit laisser au hasard.

« Pour ma part, j'ai toujours tenté d'appliquer ces principes au cours des quelque neuf cents matches que j'ai disputés au cours de ma carrière, mais, pour conclure ce chapitre, je dirai que ma plus grande satisfaction après un succès n'est pas d'avoir brillé personnellement, mais d'avoir permis la performance en prévenant les situations, en

organisant ma défense. Je suis plus heureux de voir une occasion adverse avorter grâce à mes conseils plutôt que grâce à un plongeon désespéré dans un coin de mes buts. C'est à ce niveau d'autorité que doivent tendre les gardiens et surtout les gardiens français.

« A ce propos en effet, j'ai constaté depuis mon arrivée en France qu'il existait beaucoup de gardiens de but aux excellentes qualités intrinsèques, mais qui ne montraient hélas guère de continuité dans la performance. Cela tient à mon avis, au fait que l'on accorde pas en France une place de choix au rôle du gardien de but. C'est le numéro onze de l'équipe et il est curieux de constater que lorsque une équipe « tombe », son premier souci de recrutement se porte sur des attaquants ou joueurs de champs. Elle considère sa carence offensive sans en chercher les véritables raisons. Bien souvent, elles résident dans une mauvaise organisation défensive dont le gardien a la responsabilité première. Le manque de « considération » pour le poste, si j'ose dire, se caractérise aussi par une préparation insuffisante. Bien souvent, le gardien de but est livré à lui-même et ne participe qu'aux seules séances de tir. Et pourtant, comme je l'ai expliqué précédemment, il a besoin de quelqu'un pour un entraînement spécifique. L'idéal évidemment est qu'il soit préparé par un ancien gardien de but de valeur qui connaît les possibilités à exploiter, les limites à atteindre et les difficultés à dépasser. La majorité des équipes de l'Est ont ce gardien. Je citerai pour mémoire l'illustre Beara qui entraîne Meslovic, le gardien de Split. Moi-même, je dois beaucoup à Glacer qui fut mon premier professeur et un très grand gardien.

« En résumé, je dirai que le gardien de but doit être un athlète complet, travailleur assidu, capable de s'imposer de gros sacrifices, autoritaire pour impressionner l'adversaire et donner confiance à ses camarades, calme, lucide, concentré, sachant toujours conserver son sang-froid. Seul le travail constant est susceptible de lui permettre d'acquérir toutes ces qualités qui font les grands gardiens. Pour ce faire, un joueur qui se prédestine à ce poste doit commencer à s'entraîner sérieusement très jeune, en cadet ou en junior car un gardien de but reste un gardien de but à la différence d'un joueur du champ qui a la possibilité de changer de poste en cours de carrière. Aussi, doit-il bénéficier de la présence d'un entraîneur compétent qui favorisera sa progression, perfectionnera ses attitudes, lui trouvera surtout un style où il puisse s'exprimer pleinement, tout en rendant service à l'équipe. Le style dépendra de sa morphologie, de son tempérament mais aussi de l'évolution du jeu. Car un bon entraîneur est celui qui prévoit... »

(Recueilli par Jacques Murgue)

LE "SINGE"

« Pour cette dernière série, qui s'apparente beaucoup à la première, je travaille plus spécialement ma coordination et mon orientation face à un attaquant. Encore une fois, je sais où Robert Herbin va tirer car il me l'annonce à l'avance (à droite ou à gauche). C'est au moment où j'effectue ma roulade en avant, qu'il tire. Il se trouve à une dizaine de mètres devant moi. Lorsque je me relève, mes yeux doivent aussitôt se porter vers le ballon : je dois être disponible. Quant à ma roulade, elle doit être faite le plus rapidement possible. Bien entendu, cette position ne se retrouve pas en match, mais je le répète, ces exercices sont destinés à me faire travailler toutes les qualités que doit posséder un bon gardien de but.

« Et maintenant, à chacun de se mettre au travail en sachant bien que l'entraînement est indispensable pour réussir de bons matches. Pendant de nombreuses heures, il faut répéter les mêmes mouvements. La réussite est peut-être au bout de ce labeur. »

le coq sportif

le coq sportif

1
12
4

L'«ESPIONZE»: SUISSE BULGARIE

Michel Hidalgo suit attentivement les acteurs de Suisse-Bulgarie.

Ce n'est pas le titre d'un nouveau film d'espionnage, mais le voyage de Michel Hidalgo, le sélectionneur français, à Lucerne afin de superviser les prochains adversaires de l'équipe nationale en Coupe du Monde, la Bulgarie. Le 17 août en effet, la Bulgarie rencontrait la Suisse en match amical. Nos reporters, Alain Leiblang et Max Colin, ont suivi la rencontre aux côtés d'Hidalgo. Celui-ci a pu constater que la tâche des Tricolores ne sera pas aisée face à cette formation très physique et dotée d'une technique des plus valables. Mais la phase finale d'une Coupe du Monde impose d'avoir à se débarrasser d'adversaires souvent dangereux.

Pour Mladenov, le sélectionneur bulgare, la saison ne fait que commencer mais elle s'annonce sous les meilleurs auspices, étant donnée la forme actuelle de ses joueurs.

Il est arrivé sans faire de bruit. Son avion avait décollé d'Orly le matin même et, dans l'aéroport grouillant de monde, personne ne l'avait remarqué. Dans son imperméable beige, un sac de sport à la main, les cheveux courts et bien peignés, il semble inoffensif et pourtant, cet homme est un espion. A Zürich, une voiture l'attend. Elle le conduit dans la ville touristique de Lucerne. Ce soir, il doit assister à une rencontre de football : Suisse-Bulgarie. Il n'emporte au match que son stylo et un carnet. Une nouvelle fois, aucun des neuf mille spectateurs présents au stade Allmend ne lui adresse un regard. Ses yeux bleus semblent rivés au rectangle vert sur lequel évoluent les vingt-deux acteurs de ce match amical. Rien ne lui échappe, et sa main ne cesse, pendant quatre-vingt-dix minutes, d'inscrire des notes. Son code secret, il ne le dévoilera qu'à ses hommes, le moment venu. Pour le moment, il accumule les renseignements et il échafaude son plan. Il ne doit rien omettre. Et lorsqu'il aura recruté son équipe, il la lancera à l'assaut de l'ennemi. D'ailleurs, d'un commun accord, les responsables des deux camps ont décidé de la date et du lieu du prochain combat : le dimanche 10 octobre au stade Vassil Levski à Sofia.

Le dix-sept août à Lucerne, l'équipe bulgare joue au complet contre une formation suisse bien décidée à l'emporter devant son public. Durant les vingt premières minutes, les Helvètes dominent et les deux buts qu'ils marquent aux dixième et dix-huitième minutes par Kurt Müller et Fritz Künzli ne sont que la juste récompense de leurs efforts. D'autant plus que les Bulgares, vêtus de leurs couleurs habituelles (maillot blanc, culotte verte, bas rouges) ne semblent pas dans leur meilleur jour à l'image de la défense qui a tendance parfois à s'affoler. Et puis, petit à petit, les visiteurs reprennent le dessus. Les arrières s'appliquent à bien relancer le jeu, les demis apportent leur aide plus souvent aux attaquants qui se montrent de plus en plus incisifs. Comme dans le même temps, l'ailier suisse Jeandupeux quitte le terrain afin de se réserver pour le Championnat de France (il joue aux Girondins de Bordeaux), le match bascule et c'est au tour des Bulgares d'être dangereux. L'arrière gauche en particulier, Zonto Vassilev (vingt-quatre ans, dix-neuf sélections) du C.S.K.A. Sofia, monte à l'attaque continuellement, si bien qu'à la vingt-huitième minute, il reprend de volée un centre de l'ailier droit Voinov et réduit la marque : 2-1.

En seconde mi-temps, la formation bulgare change de physionomie par suite de changements de joueurs. Trois attaquants cèdent leur place et la cohésion de l'équipe s'en ressent. Pourtant, les défenseurs tiennent bon et devant la stérilité suisse, les Bulgares tentent le tout pour le tout. Et à la soixante-treizième minute, Jordanov, qui est rentré à la place de Voinov dix minutes plus tôt, égalise par une reprise de volée sur un centre de Aleksandrov. Enfin à la dernière minute, ce même Aleksandrov, en se présentant tout seul face à Burgener le gardien suisse, ratait la balle de match qui aurait fait des Bulgares des vainqueurs un peu surprenants. Aussitôt le match terminé, Michel Hidalgo, notre espion national a bien voulu lever une partie de ses secrets en nous donnant ses impressions sur cette rencontre : « Dans la formation bulgare, il y a deux équipes. Celle qui joue à domicile et celle qui joue à l'extérieur. Aujourd'hui, elle a été obligée de sortir de sa réserve à partir du moment où elle a été menée par deux buts à zéro ; d'autant plus que les Bulgares ont été pris à froid et n'avaient pas encore eu le temps de bien s'organiser. Néanmoins, c'est une bonne équipe et elle m'a fait une très grosse impression sur les plans technique et physique. Quelle santé ! Quant aux joueurs, il y en a quelques uns qui sont dangereux. Bonev d'abord, le second milieu de terrain et capitaine, qui est le patron de l'équipe. Son absence en seconde mi-temps s'est faite ressentir. Voinov, l'ailier droit, est sans cesse dangereux par ses tentatives de débordements. Jelezkov, l'avant-centre, est athlétique et il joue toujours en pointe : il utilise beaucoup son physique. Enfin l'arrière gauche, Vassilev, qui profite de toutes les occasions pour faire des montées offensives. En revanche, la paire d'arrières centraux, Ivkov et Borislav Dimitrov, ne m'ont pas fait grosse impression. Mais pour nous, il y a beaucoup à faire avant de les rencontrer. »

Panov, un milieu de terrain actif.

Du côté bulgare, on ne pavoise pas, mais on est heureux. L'entraîneur national Christo Mladenov, par l'intermédiaire d'un traducteur journaliste de son pays, nous a expliqué pourquoi il était confiant en l'avenir de cette équipe : « Nous ne sommes qu'au commencement de la saison et au fil des matches, nous ne pouvons que nous améliorer. Mais déjà, je suis satisfait de ce résultat à l'extérieur qui suit notre victoire par quatre buts à zéro contre le club allemand d'Erfurt. Nous venons de prouver en deux occasions que nous pouvions marquer des buts sur terrain adverse. Il me reste à parfaire quelques petits détails à l'occasion du match contre la Turquie (22 septembre), avant de rencontrer la France. Et avant la Coupe du Monde, quelques bons joueurs peuvent éclater en Championnat. Mais je le répète, ce premier match sérieux m'a donné entière satisfaction. »

Le compte à rebours pour le groupe 5 de la phase qualificative de la Coupe du Monde 1978 est donc commencé. Les entraîneurs des trois sélections en présence (Bulgarie, Eire et France) vont sillonner l'Europe pour approfondir leurs jugements sur ces adversaires. Et pour rester avec les Bulgares, nous pouvons annoncer la présence de Mladenov aux rencontres de Coupe d'Europe entre le C.S.K.A. Sofia et Saint-Etienne (après qu'il ait vu le match Danemark-France, le premier septembre à Copenhague).

Et pour mieux vous faire connaître ce premier obstacle pour la France, sur le chemin qui conduit à l'Argentine, nous vous présentons, comme nous l'avons fait pour le Danemark, la Bulgarie à travers son football.. C'est un Suisse, Roger de Regibus qui a, le premier, introduit le football en Bulgarie en 1896. Mais le premier club ne fut créé qu'en 1913 : le Football Club de Sofia. En 1924, la Bulgarie faisait son apparition à la Fédération Internationale (F.I.F.A.). Mais pour l'instant, c'est surtout l'équipe nationale junior qui a fait parler d'elle grâce à ses trois victoires en tournoi U.E.F.A. (1959, 1969 et 1974). Quant à la sélection A, elle a participé aux phases finales des quatres dernières Coupes du Monde (1962, au Chili : un match nul contre l'Angleterre. 1966, en Angleterre : aucune victoire. 1970, au Mexique : un match nul contre le Maroc. 1974, en Allemagne : deux mat-

(suite page 98)

En haut : *une des nombreuses actions dangereuses des Bulgares avec cette tête de D. Dimitrov, l'ailier gauche du C.S.K.A.*
A droite : *Jordanov (le numéro 14) marque et égalise : 2-2.*
En bas : *le gardien suisse, Burgener, est battu, mais cette fois la balle sortira. Les Bulgares devront se contenter du match nul.*

Les onze photos

de Kevin Keegan

Nous avons sélectionné pour vous onze photos du redoutable attaquant anglais, Kevin Keegan. Le voici sous les maillots de l'équipe nationale d'Angleterre et de son club, le F.C. Liverpool.

5

TER
Luton

Les onze photos de Kevin Keegan

En ce dimanche 23 mai, au Coliseum de Los Angeles, les quelque trente-trois mille spectateurs du match Brésil-Angleterre s'enflammèrent en découvrant l'habilité de Kevin Keegan (ici face aux Brésiliens, Falcoa et Rivelino).

De nombreuses occasions de but allaient être créées par l'attaquant anglais, mais finalement, à deux minutes de la fin, un but de l'ailier droit brésilien Gil allait anéantir les espoirs des supporters britanniques.

Sur notre photo, c'est le prodige sud-américain Zico qui tente d'empêcher Keegan de progresser vers le but brésilien. Deux vedettes du football mondial aux prises. Pour ce tournoi, c'est Zico qui aura eu le dernier mot.

Keegan est bien décidé à ne pas en rester là. Alors, la revanche en Argentine ?

Une action du match Angleterre-U.S.A. avec England (5), Keegan, et Rigby.

Kevin Keegan contre l'Irlande du Nord dans le championnat britannique.

Une phase du match Brésil-Angleterre avec Kevin Keegan et Rivelino.

Keegan est véritablement le maître à jouer du champion d'Angleterre 1976, Liverpool. Ici aux prises avec Giles (à droite) et Bremner, tous deux de Leeds.

Au cours du dernier match du championnat britannique, Ecosse-Angleterre, Kevin aura donné du fil à retordre aux défenseurs écossais.

Sur tous les terrains d'Angleterre, Keegan est craint comme la peste. Ici, le joueur de Luton, Steve Litt, semble avoir quelques problèmes.

Toute l'Angleterre compte sur Kevin pour aider la sélection nationale à se qualifier pour la phase finale de la Coupe du Monde.

INTERSPORT

La Hutte

UNE EQUIPE POUR VOUS EQUIPER

A

B

C

D

E

photo miroir du football

A MAILLOT ULTRON,
2 bandes côté.
T. 2/3
F **52,00**

B MAILLOT
col stade, 100 % coton
T. 2/3
F **39,50**

D SANTOS
Tige H.F. sur cuir souple, col matelassé, semelle Rilsan, 6 crampons vissés
T. 35/38
F **69,00**
T. 39/46
F **73,00**

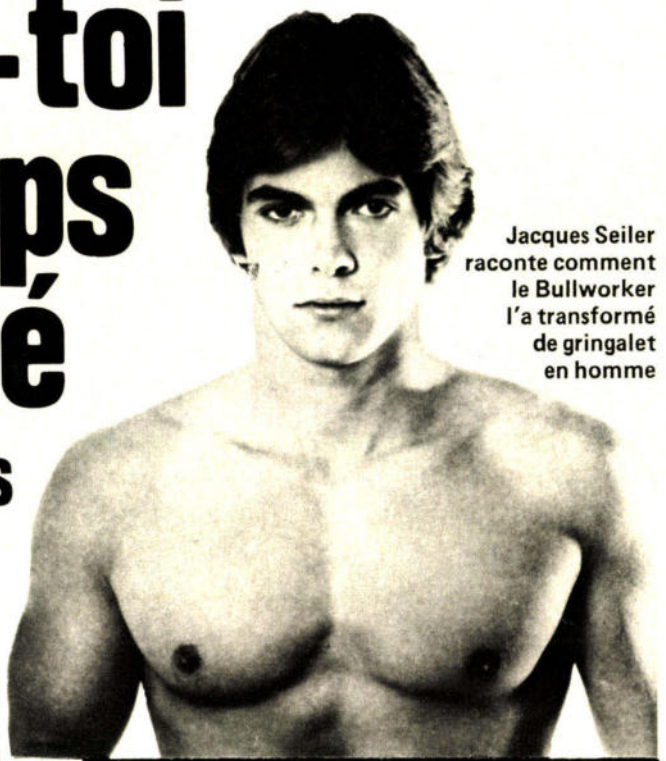
C AJAX
chaussure haute compétition, bout 1 seule pièce, semelle 6 crampons, languette renforcée.
F **127,00**

E BOGOTA
Chaussure haute compétition, peausserie de 1er choix et d'une grande souplesse crampons vissés.
F **177,50**

CONTRASTE - H. 280

Fais comme moi forge-toi un corps musclé

en 5 minutes par jour !



Jacques Seiler raconte comment le Bullworker l'a transformé de gringalet en homme

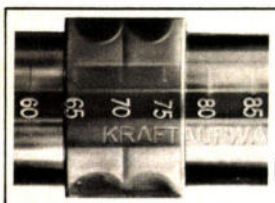
ESSAIE LE BULLWORKER GRATUITEMENT. SI D'ICI 15 JOURS TU NE PEUX PAS DEJA VOIR DES RESULTATS

l'essai ne te coûtera rien.

Il a suffi de cinq minutes par jour d'entraînement Bullworker à Jacques Seiler pour se forger un corps d'homme vraiment homme. Jacques prit 15 kilos de muscles et développa les mensurations d'un champion : torse 1,16 m, biceps 40 cm, avant-bras 32 cm, cuisses 62 cm, mollets 37 cm. Ce que le Bullworker a fait pour Jacques et des dizaines de milliers d'hommes, il peut le faire pour vous.

Faites-en la preuve à nos frais. Dès le premier jour, vous sentirez vos muscles se dégourdir, vous verrez s'accroître vos forces sur le Musclomètre. Après 2 semaines seulement, vous devrez pouvoir mesurer et voir vos progrès ; sinon, vous nous renverrez le Bullworker et l'affaire s'arrêtera là. Postez le bon maintenant pour recevoir une documentation gratuite et tous les détails sur notre offre pour un essai gratuit de 2 semaines, sans engagement de votre part.

PROLOISIRS, 27029-EVREUX
En Suisse : CERCLE DES LOISIRS, Case Postale 1046, 1001 LAUSANNE
En Belgique : FAMILY, 85, rue Lecharlier, 1090 BRUXELLES



Vous verrez vos forces s'accroître jour après jour sur le Musclomètre

Voici l'histoire véritable de Jacques Seiler

Elles me traitaient de petit gringalet

J'ai demandé un Bullworker pour un essai gratuit

Mes progrès furent rapides et impressionnants

Le Bullworker m'a transformé de garçon en homme.

BON POUR UN LIVRET GRATUIT

à envoyer à : PROLOISIRS, 27029 EVREUX CEDEX

Offre garantie jusqu'au 15.10.76

Veuillez m'envoyer le livret gratuit de 12 pages en couleurs avec tous les détails sur l'entraînement Bullworker qui garantit me développer un corps solide et viril en 5 minutes par jour.

M prénom nom

numéro Rue ou lieu-dit

Commune

Code postal localité du bureau de poste 9-0588/1064/1088

LA TIMIDITÉ est-elle une maladie ?

Confession d'un ancien Timide

J'avais toujours éprouvé une secrète admiration pour D.P. Borg. Le sang-froid dont il faisait preuve aux examens de la Faculté, l'aisance naturelle qu'il savait garder lorsque nous allions dans le monde, étaient pour moi un perpétuel sujet d'étonnement. Un soir de l'hiver dernier, je le rencontrai à Paris, à un banquet d'anciens camarades d'études, et le plaisir de nous revoir après une séparation de vingt ans nous poussant aux confidences, nous en vînmes naturellement à nous raconter nos vies. Je ne lui cachai pas que la mienne aurait pu être bien meilleure, si je n'avais toujours été un affreux timide.

Borg me dit : « J'ai souvent réfléchi à ce phénomène contradictoire. Les timides sont généralement des êtres supérieurs. Ils pourraient réaliser de grandes choses et s'en rendent parfaitement compte. Mais leur mal les condamne, d'une manière presque fatale, à végéter dans des situations médiocres et indignes de leur valeur. Heureusement, la timidité peut être guérie. Il suffit de l'attaquer du bon côté. Il faut avant tout, la considérer avec sérieux, comme une maladie physique, et non plus seulement comme une maladie imaginaire ».

Borg m'indiqua alors un procédé très simple, qui régularise la respiration, calme les battements du cœur, desserre la gorge, empêche de rougir, et permet de garder son sang-froid même dans les circonstances les plus embarrassantes. Je suivis son conseil et j'eus bientôt la joie de constater que je me trouvais enfin délivré complètement de ma timidité.

Plusieurs amis à qui j'ai révélé cette méthode en ont obtenu des résultats extraordinaires. Grâce à elle, des étudiants ont réussi à leurs examens, des représentants ont doublé leur chiffre d'affaires, des hommes se sont décidés à déclarer leur amour à la femme de leur choix... Un jeune avocat, qui bafouillait lamentablement au cours de ses plaidoiries, a même acquis un art de la riposte qui lui a valu des succès retentissants. La place me manque pour donner ici plus de détails, mais si vous voulez acquérir cette maîtrise de vous-même, cette audace de bon aloi, qui sont nos meilleurs atouts pour réussir dans la vie, demandez à D.P. Borg son petit livre **les lois éternelles du succès.** Il l'envoie gratuitement à quiconque désire vaincre sa timidité. Voici son adresse D.P. Borg, chez Aubanel, 6, place Saint-Pierre, à Avignon.

E. SORIAN

BON GRATUIT

à découper ou à recopier et à adresser à :

D.P. Borg, chez AUBANEL, 6, place Saint-Pierre, 84028 Avignon, pour recevoir sans engagement de votre part et sous pli fermé « Les Lois éternelles du Succès ».

NOM ..... PRENOM .....

N° ..... RUE .....

Code Postal ..... VILLE .....

AGE ..... PROFESSION .....

SPORT 2000

LE SPORT
ÇA COMMENCE DANS UN MAGASIN SPORT 2000

Sur la pelouse, l'important c'est de marquer. Et si votre équipement n'est pas au point, vous subissez déjà un handicap. Dans chacun des 400 magasins SPORT 2000, vous trouverez le matériel adapté à vos besoins et surtout, vous trouverez à qui parler : chez SPORT 2000, nous avons le sport dans la peau.

Ayez la forme
Pour un bon entraînement en souplesse, vous devez être à l'aise et décontracté. Choisissez un survêtement de bonne qualité : ADIDAS, KOPA 2000 ou SCHOLL 2000 (pour les juniors), et des chaussures TRAINING pour la salle, ou à crampons pour le stade : SUPER-KOPA (crampons vissés ou moulés).

TREVOIS 2000 uni ou bicolore 120 à 187 F

Votre tenue de Match
A SPORT 2000, vous trouverez nos exclusivités dans les plus grandes marques, celles qui équipent les champions : bas et maillots ADIDAS, COQ SPORTIF et KOPA, et toute une gamme de culottes pour chaque sport, dont OMNI-2000 et SUPER-KOPA, modèles exclusifs.

SUPER-KOPA
modèle exclusif
crampons moulés
74 à 85 F
crampons vissés
82 à 95 F

ADIDAS BOGOTA pour le foot au sommet

Vos chaussures
Quel que soit votre poste sur le terrain, nous saurons vous aider dans votre choix. Notre sélection couvre toutes les disciplines sportives et tient compte des exigences spécifiques de chaque sport.
Nous vous proposerons les meilleurs modèles chez ADIDAS, AIGLE, KOPA, OURS, PALLADIUM, PATRICK, PUMA, RIVAT, SPRING COURT, et nos modèles exclusifs SUPER-KOPA et SUPER-PUMA.

Le ballon
Quel que soit votre sport, foot, rugby, basket, hand, volley, habituez-vous dès le début à jouer avec un ballon réglementaire.
De nombreux clubs sportifs font confiance à SPORT 2000, ce n'est pas par hasard : **SPORT 2000 est le numéro 1 du sport d'équipe.**

sac blanc : MONDIAL 2000 29 F
sac en main : GAND 2000 49 F
sac au sol : ENTRAINEUR 2000 69 F

Catalogues gratuits sur simple demande dans nos magasins.
Camping Loisirs, Tennis, Sports d'équipe, Sports d'hiver.

Publi-Est/Gerstenhaber+Cie

Magasins Sport 2000, parce que pour gagner il faut savoir s'équiper.

ESSAYEZ TOUT 15 JOURS SANS ENGAGEMENT

Vous ne risquez rien à commander ces produits dont vous n'avez peut-être jamais entendu parler

Vous avez le droit de les examiner librement chez vous pendant 15 jours. S'ils ne vous plaisent pas, renvoyez-les et leur prix vous sera intégralement remboursé sans que vous ayez à fournir la moindre explication.

CE TEE-SHIRT fantaisie est introuvable en magasin

C'est un modèle inédit confectionné pour nous en exclusivité. Vous n'avez donc aucune chance de voir le même modèle en magasin. Décor 2 tons. Signes du Zodiaque très artistique. Finitions soignées. 100 % coton. Tirage limité : commandez d'urgence en précisant taille petite, moyenne, grande.

☐ **1945 - Tee Shirt** .... F. 26,80

LE PENDENTIF DES AMOUREUX

C'est une idée originale de porter ou d'offrir ces curieux pendentifs. Le boulon (signe mâle) et l'écrou (signe femelle) symbolisent à merveille l'attachement mutuel. L'homme et la femme qui les portent montrent qu'ils sont liés l'un à l'autre.
Vous pouvez aussi porter les deux colliers en même temps en attendant d'en offrir un à l'homme ou la femme de votre vie.

☐ **1995 - Pendentif boulon** F. 39,50
☐ **1996 - Pendentif écrou** F. 39,50
☐ **1997 - Les deux pendentifs** F. 64,80

Vous pouvez avoir de BEAUX MUSCLES

si vous complétez l'action développante d'efforts physiques appropriés par des massages avec Athlétic Cream. Contient notamment du Fenugrec dont le Docteur Leclerc a montré l'intérêt dans les processus de nutrition et d'échanges cellulaires. Ces massages devraient normalement tonifier et raffermir la musculature tout en réduisant les dépôts de graisse superflus. Préparé en laboratoire sous contrôle pharmaceutique.

☐ **1819 - Athlétic Cream** F. 34,80

Avec un cuir chevelu en bon état, toute femme devrait avoir des CHEVEUX TRÈS LONGS, épais, souples, brillants, faciles à coiffer

Si vos cheveux sont trop courts, ternes, cassants, fourchus, difficiles à peigner, essayez cette méthode très simple et inoffensive : enduisez le cuir chevelu de Lotion Capilong, sans frotter mais en faisant glisser la peau vigoureusement contre la boîte crânienne. Vous activerez ainsi la circulation dans les tissus où les bulbes des cheveux puisent leur nourriture. La Lotion Capilong contient plusieurs composants actifs, notamment du Soufre, connu pour ses propriétés antiséborrhéiques, et un complexe végétal de 8 plantes. Préparée en laboratoire sous contrôle pharmaceutique.

☐ **1540 - Lotion Capilong** F. 29,75

BRONZÉE TOUTE L'ANNÉE
Nouvelle crème filtrante autobronzante. Permet non seulement de brunir à la plage sans coup de soleil, mais même de bronzer chez vous en toutes saisons. C'est un **véritable** bronzage et non une simple coloration : agit directement pour pigmenter la peau comme le fait le soleil. Ne part pas au lavage. Contient en plus des essences anti-insectes.

☐ **1537 - Crème filtrante auto-bronzante** ..... F. 19,80

Avez-vous jamais vu un si joli ventilateur? Les pales en forme de marguerite vous dispenseront cet été un agréable courant d'air frais. Silencieux. Fonctionne sur piles (non fournies). Pied ventouse pour fixation sur table, murs, etc...

Ventilateur marguerite
☐ **1909** ..... F. 19,50

Devenez un maître du KARATE

Wallace REUMAN, un des rares hommes au monde à posséder le 4e Dan vous révèle ses secrets

Dans un livre enfin traduit en français, intitulé SUPER-KARATE, véritable cours de Karaté clairement illustré et expliqué, il vous enseigne à vous servir de vos mains, bras, pieds comme autant d'armes terribles même pour un adversaire pratiquant le Judo ! Très vite, vous vous sentirez invulnérable et vous saurez désarmer, les mains nues, quiconque vous attaque, même armé !... Comment neutraliser un colosse, d'une simple pression du pouce !... Toutes les prises secrètes des Karatekas vous sont révélées, et vous recevez avec le cours un mannequin grandeur nature, avec indication des 34 points à toucher pour que votre adversaire s'effondre de douleur.

☐ **1002 Super-Karaté** ..... F 39,80

139,50 F (Port S.N.C.F. compris) cette authentique GUITARE ITALIENNE

Non pas un jouet d'enfant mais un véritable instrument de musique dimensions standard (92 cm). Entièrement en bois collé 2 tons. Excellente sonorité. Même si vous ne connaissez pas la musique il est très facile d'apprendre la guitare sans professeur, avec des manuels très simples en vente chez tous les libraires. Origine italienne garantie. Envoi S.N.C.F. "Fragile"

Guitare italienne
☐ **1918**
F. 139,50

UN HOMME MUSCLÉ

est sûr d'avoir du succès. Pour donner un aspect impressionnant à votre musculature, complétez vos exercices physiques par des massages avec la crème P 2 B Cotalyl. Contient des extraits de muscles, de thymus, de plantes-camphre, ainsi que des corps gras qui accentuent l'impression de relief de vos muscles. Préparé en laboratoire sous contrôle pharmaceutique.

☐ **36 - B 2 P Cotalyl** ..... F 31,80
B 2 P Cotalyl 2 pots F 57,50

DES MASQUES "VIVANTS" PLUS SOUPLES QUE VOTRE PROPRE PEAU

Faites des farces au bureau, dans la rue, en voiture, et mettez de l'ambiance quand vous recevez des amis. Ces masques en Rhoviderme (licence Rhône-Poulenc) sont si souples qu'ils s'adaptent comme un gant à n'importe quel visage et en suivent les mouvements lorsque vous parlez, riez ou faites des grimaces. Yeux visibles, lèvres ouvertes pour le passage de la langue. Effet saisissant.

☐ **1938**
Vieille
F. 44,80

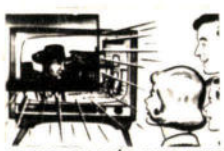
☐ **1847**
Petit vieux
F. 44,80

Mitterand
☐ **1935**
F. 39,80

Le plus original des pendentifs DENT DE REQUIN AUTHENTIQUE

Un bijou vraiment peu commun, aussi bien pour un homme que pour une femme. Séduisant autant par sa forme curieuse que par sa blancheur d'ivoire. Exactement les mêmes que les pêcheurs de perles des Mers du Sud accrochent à leur cou comme porte-bonheur. Garantie véritable dent de requin. Aucune ne se ressemblent exactement. Environ 2 cm.

☐ **1893 - Dent de requin** F. 29,60



LA T.V. COLORÉE CHEZ VOUS POUR 34,50 F ! Nouvelle invention américaine : le Color T.V. filtre écran qui contient et restitue les couleurs. Aucune dépense supplémentaire. Vous le fixez vous-même. Après c'est l'enchantement, les couleurs s'animent. L'herbe est verte, le toit est rouge, le ciel est bleu. Vous épaterez vos amis. Remboursé si pas enchanté.

☐ **24 - Ecran Color T.V.**
49 à 59 cm.... F. 34,50
65 à 72 cm.... F. 44,50

Un nouveau plaisir de photographier

de jour comme de nuit. Avec le nouveau Diana de luxe 6 x 6, vous ferez des prises de vues de toute beauté dignes d'un photographe professionnel, quelles que soient les conditions d'éclairage. Possède tous les perfectionnements pour obtenir des photos d'une finesse et d'une netteté autorisant des agrandissements géants. Tube porte-objectif à dispositif hélicoïdal pour réglage des distances de 1 m 20 à l'infini. Sélecteur d'intensité lumineuse. Fenêtre de cadrage à visée directe. Bloc flash adaptable à piles incorporées, synchronisé avec le déclencheur. Format 6 x 6.

Diana Flash de Luxe
☐ **1653** ..... F. 47,80

UTILISEZ LA MÉTHODE DES GLADIATEURS POUR DONNER A VOS BRAS UNE

POIGNE D'ACIER

Rien qu'en portant à vos poignets ces "bracelets de force" lestés, vous obligez vos muscles à travailler sans effort, à votre insu, tout en vous promenant, travaillant, bricolant. A tel point que dès les premiers jours vous serez surpris de la surpuissance de vos mains, poignets, avant-bras. Oui, vous pouvez réellement arriver à en faire des armes redoutables capables de mettre hors de combat n'importe quel agresseur, même armé. Vous donne le moyen, à tout âge, de protéger votre vie et celle des êtres qui vous sont chers. Personne n'osera s'attaquer à vous et tomber sous les coups de vos bras aussi dangereux que des matraques.

Bracelet de force
☐ **1736** ..... F. 44,50
☐ **2 bracelets** ..... F. 74,50

CHEVEUX CREPUS OU TROP FRISÉS ?

Une lotion spéciale défrisante donne immédiatement à vos cheveux un aspect souple et lisse. Les frisures disparaissent sans laisser de trace. Vos cheveux conservent leur éclat naturel et se coiffent facilement. Les résultats sont absolument garantis, même pour des cheveux franchement crépus. Essai sans aucun risque. Remboursement si pas satisfaite.

742 Chevelisa ..... F 19,50

NOUVELLES JUMELLES PLIANTES. Ultra-plates, ultra-légères. Pas plus encombrantes qu'un paquet de cigarettes, en position fermée (épaisseur 2 cm). Le boîtier s'ouvre d'une simple pression du doigt. Remplace avantageusement des jumelles encombrantes, au stade, aux courses, au théâtre, etc... Très bonne luminosité et fort grossissement. Réglage de netteté par molette centrale. Avec ces jumelles, vous possédez un objet que tout le monde n'a pas. Ayez-le toujours en poche pour voir en gros plan les événements imprévus.

Jumelles pliantes
☐ **1331** F. 29,50

UNE LAMPE "LUMIERE NOIRE" QUI CREE DE CURIEUX EFFETS PHOSPHORESCENTS

Certains vêtements disparaissent à la vue, comme par enchantement, d'autres deviennent lumineux. Les dents, les yeux, les ongles brillent dans l'obscurité. Un bon moyen de créer un climat inattendu et mystérieux pour votre prochaine surprise-party et de provoquer des cris de surprise et éclats de rire.

Lampe "Lumière noire"
☐ **1801** ..... F. 22,80

54 GARDONS ET 18 BREMES. Voilà le genre de pêche que vous pouvez faire dimanche prochain. Cette nouvelle huile odorante fera 10 fois plus de ravages que tout ce que vous avez pu utiliser jusqu'ici. Affole et affame le poisson. Super-efficace, vous prendrez 2 fois plus de poissons - et plus gros - que le meilleur pêcheur des environs ; sinon vous serez remboursé. Précisez en commandant : Poissons d'eau douce, Poissons de mer ou Spécial truites.

☐ **001 Getzem** 19,80
3 pour F. 38,50

Pour commander, envoyez le Bon ci-dessous ou écrivez uniquement au CENTRE D'ORGANISATION ET DE PROPAGANDE - 13, rue Marcelin-Berthelot 06402 CANNES

BON POUR 15 JOURS D'ESSAI GRATUIT

à envoyer au CENTRE D'ORGANISATION ET DE PROPAGANDE (serv. AG J 11) - 13, rue Marcelin-Berthelot - 06402 CANNES

Veuillez m'envoyer les articles ci-dessous étant entendu que si je ne suis pas satisfait, j'ai le droit de vous les renvoyer dans les 15 jours et mon achat me sera intégralement remboursé.

NUMÉRO	NOM DE L'ARTICLE	PRIX

TOTAL DE MA COMMANDE

☐ Je joins un chèque ou mandat-lettre, ou virement postal complet avec ses 3 volets.

☐ Je préfère payer au facteur à réception du colis (dans ce cas je paierai 8,35 F de plus pour frais de contre-remboursement.

Quel que soit le mode de règlement, veuillez ajouter pour frais d'envoi : 1 F si votre commande est inférieure à 30 F - 2 F si votre commande est comprise entre 30 et 50 F - 3 F si votre commande est supérieure à 50 F.

☐ Cochez ici si vous désirez recevoir le catalogue complet de tous nos produits (ajoutez 1 F à votre règlement).

NOM ..... PRÉNOM .....
N° ..... RUE .....
VILLE ..... CODE POSTAL .....

Vous pouvez voir tous nos produits au Magasin Apollo International - 135 bis, bd Montparnasse, 75006 PARIS. Mais si vous commandez par correspondance, envoyez votre bon de commande uniquement à l'adresse suivante : CENTRE D'ORGANISATION ET DE PROPAGANDE : 13, rue Marcelin-Berthelot - 06402 CANNES

COMPLETEZ VOTRE COLLECTION

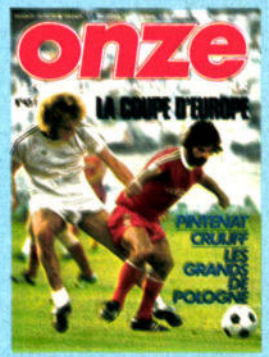
Vous avez été très nombreux à nous écrire pour nous demander les premiers numéros de Onze que vous n'aviez pu trouver chez votre marchand de journaux habituel.

Ces anciens numéros qui manquent encore à votre collection, vous pouvez maintenant vous les procurer en remplissant le bon de commande à découper ci-dessous :

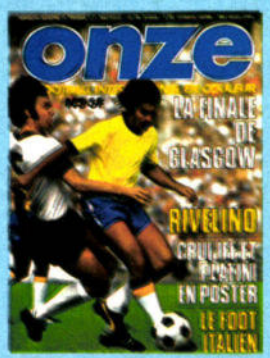
1 Poster : Rocheteau.

2 Poster : Bianchi, les « Verts ».

3 Poster : Müller, Trésor.



4 Poster : Bremner, Lacombe et Chiesa.



5 Poster : Cruijff, Platini.

6 Poster : Brésil, Keegan.

7 Poster : Le jeu « ONZE ».

8 Poster : Paulo Cezar Jean-Marc Schaer.

BON DE COMMANDE

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

_____

Ville : _____

Code postal : _____

Je désire recevoir le (ou les) numéros(s) *(Cocher les cases correspondantes) :*

1	2	3	4	5	6	7	8
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Pour un montant de 5 F × ....., soit un total de .....F que je vous règle par mandat-lettre, chèque bancaire ou postal à l'ordre de : Éditions de France, 18, rue Théodore-Deck, 75737 Paris Cedex 15.

RELIEZ VOS onze

Vous pouvez conserver vos numéros de « Onze » dans les meilleures conditions grâce à la magnifique reliure verte gravée or, que nous avons réalisée pour vous. Pour cela, il suffit de découper le bon de commande ci-dessous et, après l'avoir rempli, de nous l'envoyer accompagné de son règlement (29 F) à « Onze », 18, rue Théodore-Deck, 75737 Paris Cedex 15.

BON DE COMMANDE

Oui, j'accepte votre proposition pour une (ou plusieurs) reliure « Onze », et je vous envoie la somme de 29 F (ou 29 F ×) par chèque bancaire ou chèque postal (C.C.P. Paris 887.12) ou mandat-lettre à l'ordre de Editions de France.

Chaque reliure contient douze numéros.

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

.....

.....

ESPAÑOL L'AUTRE GRAND DE BARCELONE

(suite de la page 32)

appartenance étrangère. Cette fois-ci, je ne laisserai pas passer ma chance. » Quarante fois international avec le Chili, il ressemble à une petite boule moustachue. Pourtant, il est sans cesse dangereux grâce à un excellent sens du démarquage. L'enfant terrible du club (il n'est revenu de vacances que plusieurs jours après ses équipiers et ce, sans avoir prévenu quiconque) continue : « Je suis resté dans mon pays natal plus longtemps que prévu, car j'avais beaucoup d'amis à aller voir. Et je n'y vais qu'une fois par an. D'ailleurs, le président m'a compris et je n'ai pas eu de sanction. A l'Español, je me plais bien, même si, pourtant, j'aurais bien aimé jouer au Real ou au C.F. Barcelone. Mais je me considère comme un vrai professionnel et je travaille autant que n'importe qui. Seules les concentrations d'avant-match me semblent inutiles. A trente et un ans, je me passerais volontiers de ce genre de préparation. Malgré mon âge, je le répète, je terminerai devant tous les autres buteurs, même devant les Argentins Kempes et Scotta qui viennent d'arriver. »

A l'opposé de Caszely, nous avons rencontré le capitaine Jose Ferrer. Agé de vingt-six ans, mesurant 1,78 m pour 78 kg, il est l'homme tranquille de l'équipe. Mais sur le terrain, c'est un libero très rude dont le jeu de tête est difficile à prendre en défaut. Trois fois international amateur, il est né à Castellon, un peu au-dessus de Valence. « J'ai eu beaucoup de joie à la fin du dernier Championnat avec cette quatrième place qui nous permet de jouer la Coupe U.E.F.A. Nous nous retrouvons dans le même lot que les meilleures équipes d'Espagne et cela est excellent pour tout le club : dirigeants, joueurs, entraîneurs et supporters. Mais à nous de faire le nécessaire pour obtenir d'autres bons résultats comme, par exemple, gagner la Coupe d'Espagne 1977. Pour ma part, je souhaite réussir une meilleure saison que l'an dernier où je n'étais pas vraiment titulaire. Aujourd'hui, je bénéficie de la confiance absolue de notre entraîneur et je compte bien lui donner satisfaction... »

Nous laisserons le mot de la fin à Santamaria : « Les matches contre Nice s'annoncent comme très difficiles. Les Français se sont bien préparés avec leurs rencontres amicales d'avant-saison et surtout, se sont mis au rythme de la compétition grâce aux six premières journées de Championnat. Pour notre part, j'aurais aimé que nous disputions un ou deux tournois de plus, mais les dirigeants n'étaient pas d'accord. Avec deux matches de Championnat seulement (Burgos et Saragosse), nos joueurs risquent de manquer de compétition. Néanmoins, la Coupe U.E.F.A. étant l'un de nos objectifs pour la saison 1976-77, j'ai bon espoir d'obtenir des résultats probants... »

José Emilio Santamaria, international uruguayen, international espagnol, vainqueur de trois Coupes d'Europe avec le Real Madrid (1958, 1959, 1960), deux autres disputées mais perdues (1962, 1964), est un des entraîneurs les plus solides d'Espagne. Il vient de signer un contrat pour sa sixième année à l'Español : une performance, quand on connaît la valse qui existe dans les clubs de la péninsule. Malgré tout, il plairait beaucoup à Santamaria de frapper un grand coup cette saison avant de rentrer peut-être en Uruguay et devenir le sélectionneur national. Il lui faut, dans ces conditions, obtenir de bons résultats. Après tout, la Coupe U.E.F.A. est une bien belle occasion !

Alain Leiblang

POUR QUE TOUS CEUX QUI PARLENT DE KARATE SACHENT DE QUOI ILS PARLENT.

N° 25 de Septembre : Le stage d'été du King, Valéra aux Deux Alpes – Un cahier détachable spécial cinéma-karaté – Judo, l'échec français aux J.O. – Chen, la nouvelle idole du cinéma-karaté – Shaolin français, une enquête sur le stage Kung Fu – Le secret de l'efficacité, une recette de Michel Coquet.

KARATE
PREMIER MAGAZINE MONDIAL DE KARATE.

Offre spéciale abonnement d'essai 6 mois – 24 F.

Bulletin d'abonnement à découper et à retourner aux ÉDITIONS DE FRANCE, 18, rue Théodore Deck, 75737 PARIS Cedex 15.

Je désire bénéficier de l'offre spéciale abonnement d'essai KARATE au prix de 24 F pour 6 numéros, (30 F pour l'étranger).

Je vous adresse ci-joint mon règlement de 24 F à l'ordre des EDITIONS DE FRANCE.

Par chèque ☐ C.C.P. ☐ Mandat-lettre ☐

Nom _____ Prénom _____

Age ____ Adresse _____

Code postal _____ Ville _____

ON 1

L'«ESPIONZE»: SUISSE BULGARIE

(suite de la page 76)

ches nuls contre la Suède et l'Uruguay). A la lecture du palmarès, on s'aperçoit donc que les résultats de la Bulgarie sont plutôt modestes malgré ces quatre dernières participations (buts marqués : 9 ; buts encaissés : 29).

En Championnat d'Europe des Nations, ce pays n'a jamais réussi à passer le cap du tour éliminatoire.

Mais si les Bulgares n'ont jamais obtenu les trophées tant espérés, quelques joueurs ont vu leur renommée franchir les frontières. Ce fut le cas pour le regretté Georges Asparoukhov, décédé le 30 juin 1971 dans un accident d'automobile en compagnie d'un autre international, Kotkov. Aujourd'hui, la grande vedette de l'équipe est le demi Christo Bonev, du Lokomotiv Plodiv. Agé de vingt-neuf ans, Bonev est le maître à jouer de la sélection depuis de nombreuses années. Contre la Suisse, il fêtait son quatre-vingt-sixième match sous les couleurs bulgares. C'est aussi un excellent buteur puisqu'il a marqué pendant cette période, quarante-quatre buts. Autour de lui, on trouve le plus souvent des joueurs du C.S.K.A. Sofia (le club le plus titré du pays) ou du Levski Spartak (le club le plus populaire, car son nom est celui du héros de la révolte contre les Turcs au siècle dernier), les deux meilleures formations de Bulgarie. Les éléments les plus marquants de la sélection sont : l'arrière droit Ivan Zafirov (C.S.K.A., 29 ans, 43 sélections), l'arrière central Kiril Ivkov (Levsky, 30 ans, 31 sélections), l'arrière gauche Zonjo Vassilev (C.S.K.A., 24 ans, 19 sélections), les ailiers Voin Voinov (Levsky, 23 ans, 24 sélections) et Dimitar Dimitrov (C.S.K.A., 27 ans, 15 sélections) et enfin, surtout les demis, Georgi Denev (C.S.K.A., 26 ans, 43 sélections) et Bojil Kolev (C.S.K.A., 27 ans, 50 sélections).

Michel Hidalgo, l'espion français, a bien sûr noté tous ces noms sur son carnet secret et il ne manquera pas d'avertir nos sélectionnés de ce qui les attend le 10 octobre prochain à Sofia. Il demandera à son bataillon de faire oublier aux supporters français la mésaventure des éliminatoires de la Coupe du Monde 1962 où la Bulgarie avait éliminé la France en match d'appui. Et même si les Tricolores ne remportent pas ce premier match, la Coupe du Monde 1978 n'en sera pas terminée pour autant. Car les Bulgares devront encore venir à Paris en novembre... 1977. La Coupe du Monde est une épreuve de fond et parfois, les premiers partis ne sont pas toujours les premiers arrivés.

Raoul Betty

Cher onze

Avec mon abonnement d'un an, je joins une petite lettre de questions. Tout d'abord, je voudrais savoir le nom des joueurs qui ont joué en Equipe Européenne du Tournoi de Paris en 1976. Je ne comprends d'ailleurs pas que Carlos Bianchi, qui est Argentin, ait joué dans cette même équipe européenne. J'ai beaucoup aimé les jeux et les fanions européens dans votre numéro 8 et j'aimerais que celui de Saint-Etienne y figure bientôt. Bravo enfin pour votre journal qui me plaît beaucoup.
Pierre Dinet, 75015 Paris

L'équipe européenne sélectionnée par Stefan Kovacs pour le Tournoi de Paris 1976 était composée, pour le premier match, de : Petrovic, Suurbier, Spiegel, Van Hanegem, Jordan, Keegan, Bremner, Spiegler, Georgescu, Bianchi, Rensenbrink. Pour la finale : Petrovic, Suurbier, de Felipe, Prieto, Stefanovic, Bremner, Acimovic, Van Hanegem, Georgescu (puis Six), Jordan, Rensenbrink. Stefan Kovacs avait sélectionné Carlos Bianchi, en dépit de sa nationalité argentine, car il évolue à l'heure actuelle à Reims ; il fait donc partie d'une équipe européenne. Beaucoup d'autres lecteurs ont, comme toi, apprécié les fanions et nous ont gentiment écrit pour nous dire les écussons qu'ils aimeraient trouver dans Onze les mois prochains. Nous tiendrons compte, bien sûr, de tous les avis. Et que les supporters de l'A.S.S.E. se rassurent, nous ne les avons pas oubliés !

Chers amis, je suis un lecteur espagnol et un grand admirateur de votre magazine que j'ai découvert un jour par hasard dans une librairie de Madrid. Bien que le football soit en Espagne le sport national, il existe très peu de magazines sérieux ici, excepté « Don Balon », avec lequel, je crois, vous collaborez. Comme il est difficile ici de trouver d'autres magazines, j'aimerais pouvoir m'abonner et également pouvoir recevoir les premiers numéros de Onze qui manquent à ma collection. Comment pourrais-je réaliser le paiement de cet abonnement et de la collection ? Dois-je vous envoyer des pesetas ou des francs français ?
Pablo Minambres, 24 Madrid

Merci Pablo de ta gentille lettre. Nous avons en effet beaucoup de lecteurs qui, comme toi, nous écrivent de toute l'Europe pour savoir comment s'abonner ou acheter les collections du journal. Pour tous ceux qui n'habitent pas la France, il faut nous envoyer le bulletin d'abonnement ou le bon de commande des collections à découper dans le journal, accompagné d'un mandat postal international à l'ordre des Editions de France, 18, rue Théodore-Deck, 75737 Paris Cedex 15 (5 F français par numéro pour les collections et 48 F français pour les abonnements).

Je lis votre journal depuis le n° 3 et je dois vous avouer qu'il me fait passer d'agréables moments. Je voudrais également savoir si une petite erreur ne se serait pas glissée dans le numéro 8, à la page 72, où les légendes de la 10e et 11e photo de Mönchengladbach ont, apparemment, été inversées. Mais ce n'est pas grave, car le reste du journal me plaît beaucoup. Je voudrais aussi savoir si le Dynamo de Kiev est réellement qualifié pour la Coupe des Clubs Champions, car on m'a dit que c'était le Dynamo de Moscou qui avait remporté le Championnat soviétique 1975-1976 et que le Dynamo de Kiev n'était que 5e. Alors, qu'en est-t-il ? Je terminerai en vous disant que la rubrique des jeux est très intéressante et que j'espère la retrouver à l'avenir.
Léon-Claude Benssousan, 33200 Toulouse.

Les légendes de la 10e et 11e photo, page 72, ont en effet été inversées. Nous prions tous nos lecteurs de nous en excuser. Nous signalons qu'une autre erreur s'est glissée, page 33. Au lieu de 17 juin : finale de la Coupe d'Europe Club, il fallait évidemment lire : finale de la Coupe de France. En ce qui concerne le Dynamo de Kiev, il est effectivement champion d'U.R.S.S. 1975-1976. Il est donc parfaitement normal qu'à ce titre, il participe à la Coupe des Champions. Le Dynamo de Moscou a seulement été champion d'été d'U.R.S.S., le Dynamo de Kiev étant alors 5e position. Mais le Championnat en Union soviétique n'ayant pas eu lieu aux mêmes dates que le Championnat français, le titre de champion d'été correspond à la fin des matches aller. C'est ce que nous appelons en France : champion d'automne.

Je suis une admiratrice du club de Liverpool et en particulier de Kevin Keegan. Pourriez-vous m'indiquer, s'il vous plaît, l'adresse où je pourrais lui écrire. Je vous remercie d'avance.
Mlle Demarecaux, 59370 Mons-en-Barœuil

Tu pourras écrire à Kevin Keegan, ainsi qu'aux joueurs du F.C. Liverpool, à l'adresse suivante : F.C. Liverpool, 4 Anfield Road Liverpool, en joignant une enveloppe avec ton adresse, ainsi qu'un coupon réponse international.

DANS LE onze

D'OCTOBRE, TOUTES LES PHOTOS DU PREMIER TOUR DES COUPES D'EUROPE

YASHICA

Championnat de France de Tennis 1976 : Solomon vient de renvoyer une "balle impossible". Yashica FX1 objectif ML 1,7 de 50 mm - ouverture F 11-250e de seconde

Saisissez l'instant.

Les courts de tennis sont parfois à l'origine de curieuses rencontres. Celle d'un champion, d'un panneau Yashica, et de vous-même.
Car vous étiez là avec votre Yashica, et vous avez saisi cet instant. Très simplement. Avec votre talent et toute la technique Yashica.

Yashica FX 1 Auto - 1,7 de 50

– Fonctionnement automatique avec gamme infinie de vitesses de 2 s au 1000e de s, et pose B. – Débrayage pour utilisation en manuel conservant le couplage de la cellule (témoin lumineux dans le viseur). – Lecture à pleine ouverture et mise au point par microprisme. – Contrôle de profondeur de champ. – Affichage des diaphragmes et des vitesses dans le viseur. – Plage de compensation pour correction d'exposition. – Contrôle de pile. – Sensibilité de 12 à 3200 ASA (EV 0 à EV 18). – Déclencheur verrouillable. – Retardement et prise synchro X. – Fermeture du dos par double verrouillage. – Monture baïonnette Yashica-Contax permettant de recevoir la gamme d'objectifs Yashinon et Carl Zeiss.

Yashica FX1 Auto
saisit la vie comme vous l'aimez

Importateur exclusif pour la France TRANCHANT DISTRIBUTION
Documentation et liste des points de vente sur demande à :
Zone nord. Z.A. Courtabœuf - BP 62 - 91401 Orsay - Tél. 907.72.76 - Télex 690304 F
Zone sud. Lyon: 62, Ancienne Voie Romaine - 69290 Craponne - Tél. (78) 57.17.66 - Télex 330310 F.

publiscope

Comment recevoir disques ou cassettes à moitié prix - et même gratuitement.

GARANTIE TOTALE Si un enregistrement présentait un défaut quelconque il vous serait échangé gratuitement et sans discussion.

Commencez par choisir **3** GRANDS DISQUES 33 T 30 cm stéréo ou 3 CASSETTES stéréo longue durée utilisables en mono pour **9F75** chaque (+ port)

n° 269 n° 268 n° 263

n° 22 n° 16 n° 265

n° 144 n° 255 n° 126

n° 271 n° 256 n° 194

n° 81 n° 59 n° 121

n° 257 n° 24 n° 175

Vous gagnez tout de suite pas mal d'argent

En acceptant notre offre vous recevrez, pour une infime fraction de leur valeur, 3 enregistrements de haute qualité technique. Normal : ils sont signés Philips, Polydor, Deutsche Grammophon, Flèche, Adèle, Verve, Fontana, MGM, Mercury, Vertigo, etc. Pour vous, c'est déjà une fameuse garantie. Vous avez 10 jours pour les écouter, les juger et prendre votre décision. Si vous ne pouvez plus vous en passer, vous payez le prix – avantageux – seulement après 10 jours. Sinon, vous nous les retournez sans explication ni argent. Et nous en restons là ! En revanche, si vous les gardez, vous allez profiter...

... de gros avantages !

Chaque mois vous recevez un magazine qui ne traite que de musique. Gratuit, il vous révèle ce qui sort de mieux en classique, variétés et danses, pop, rock et folk dont la Sélection du Mois dans votre genre musical préféré. Chaque enregistrement est décrit avec précision, la Sélection du Mois est largement commentée.

Si vous souhaitez la Sélection du Mois, vous n'avez rien à faire. Si vous ne la désirez pas, ou si vous désirez un autre enregistrement, il suffit de nous retourner la carte à votre nom jointe au magazine. Les prix du Club sont les prix les plus couramment pratiqués. Mais... pour chaque enregistrement que vous commandez au Prix Club, vous pouvez en commander un second à moitié prix !
C'est l'avantage N° 1.

Voici l'avantage N° 2.

Dès que vous avez commandé 6 enregistrements au Prix Club, vous pouvez choisir un enregistrement gratuit pour 2 commandés au Prix Club – mais pas nécessairement en même temps. Et, en plus, vous pouvez choisir 2 enregistrements à moitié prix. Donc : 2 enregistrements au Prix Club + 2 à moitié prix + 1 gratuit : trouvez mieux !

Trop beau pour être vrai !

Vous pensez peut-être que vous serez obligé de passer une commande par mois. Non ! La seule chose que nous vous demandons si vous voulez profiter de tous les avantages du Club, c'est de commander un minimum de 6 enregistrements au Prix Club en 2 ans. Pas plus. Mais comme ils vous donnent droit à des "moitié-prix" et à des "gratuits"... concluez vous-même !

Retournez-nous le bon et vous verrez que tout cela n'était pas des paroles en l'air. Si, à n'importe quel moment après avoir acheté les 6 enregistrements au Prix Club de votre contrat, vous estimez votre collection complète, une petite lettre suffit amplement pour mettre un terme à votre adhésion.

Pas le moindre risque pour vous !

Les 3 enregistrements que vous choisissez aujourd'hui, vous n'êtes pas obligé de les acheter. Vous êtes simplement libre de le faire. Et quand, par la suite, vous recevrez le magazine mensuel personne ne vous obligera à passer commande. Simplement, en 2 ans, vous devrez commander 6 enregistrements au total. Ceux qui vous plaisent le mieux. A peine de quoi couvrir les jours de fête et les anniversaires !

Pour profiter de tous ces avantages, renvoyez dès aujourd'hui votre bon ci-contre.

Club Dial-Av. des Frères Lumière - 92168 ANTONY CEDEX

BON D'AUDITION GRATUITE

A renvoyer au Club DIAL, Av.des Fr. Lumière - 92168 ANTONY CEDEX

J'inscris ci-dessous leur numéro

N°

N°

N°

Oui, envoyez-moi : *(Cochez l'une ou l'autre case)*

3 ☐ **disques 33 T 30 cm stéréo**
3 ☐ **cassettes longue durée stéréo**

Après 10 jours d'audition gratuite, je pourrai soit vous les renvoyer, soit les garder tous les trois pour le prix minime de 9,75 F chaque, soit 29,25 F seulement + 7 F de port. Si je les garde, je m'engage à acheter dans les 2 prochaines années 6 enregistrements au Prix Club (de 26,50 F à 49,50 F + port) parmi les centaines qui me seront proposés.
Voici les avantages dont je bénéficie au Club :
1) **Pour chaque enregistrement acheté au Prix Club, je suis libre d'en choisir un second à moitié prix.**
2) Dès que j'ai acheté 6 enregistrements au Prix Club, j'ai droit à un enregistrement gratuit chaque fois que j'achète 2 autres enregistrements au Prix Club (même en 2 fois).
Donc 2 enregistrements au Prix Club + 2 à moitié prix + 1 GRATUIT.
Après l'achat de 6 enregistrements au Prix Club, je peux annuler mon adhésion à tout moment par simple lettre. Je peux aussi adhérer au Club par simple lettre sans bénéficier de l'offre "3 pour 29,25 F", ni des enregistrements à moitié prix, ni des enregistrements gratuits, donc sans obligation d'achat.

J'aime surtout : *(Cochez une seule case)* 1☐ **classique** 2☐ **variétés, chansons, danses** 3☐ **pop, rock, folk.**

Signature ou celle des parents pour les mineurs.

Nom, Prénom (en majuscules) _____

N° ☐☐☐ Rue _____

Code postal ☐☐☐☐☐ Ville _____

090.636.077.1 *Offre limitée à un envoi par foyer.*

n° 173 n° 266 n° 274

n° 187 n° 204 n° 164

n° 203 n° 192 n° 270

n° 190 n° 246 n° 51

n° 244 n° 84 n° 133

n° 195 n° 48 n° 70

n° 264 n° 124 n° 273

n° 65 n° 276 n° 272

n° 262 n° 21 n° 275

n° 267 n° 277 n° 278

n° 279 n° 252 n° 280

© MUNDO DIRECT